



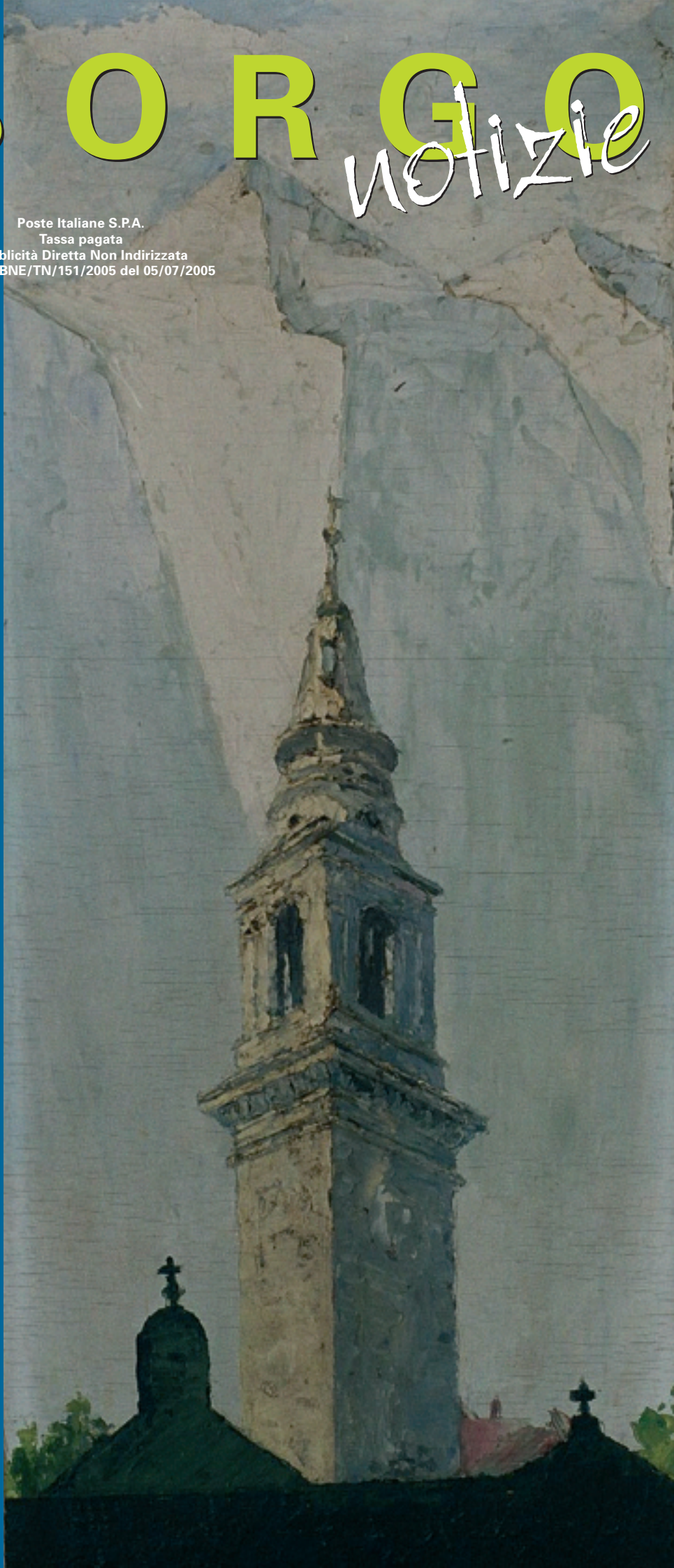
# BORGO

notizie

Poste Italiane S.P.A.  
Tassa pagata  
Pubblicità Diretta Non Indirizzata  
DCB/ACBNE/TN/151/2005 del 05/07/2005

*Alle famiglie*

*L'Amministrazione  
comunale di Borgo  
e la redazione  
di Borgo Notizie  
porgono a tutti  
i cittadini e ai lettori  
del notiziario  
comunale  
i più fervidi auguri  
per un  
Felice Natale  
e per un prospero  
Anno Nuovo*



- 3 La parola al Sindaco
- 4 Dal Consiglio Comunale
- 6 Attività Amministrativa
- 9 Dai Gruppi consiliari
- 12 Pianeta Scuola
- 14 Piano limitazione traffico
- 16 Spazio Biblioteca
- 19 Natale a Borgo
- 20 Spazio Giovani
- 24 Dalle Associazioni
- 27 Numeri utili

**Direttore:**

Laura Froner (Sindaco)

**Direttore Responsabile:**

Lucio Gerlin

**Hanno collaborato:**

Paolo Cappello, Elena Gretter,  
Massimo Libardi, Paolo Oss Noser

**Realizzazione e stampa:**

Publistampa Arti Grafiche, Pergine

Autorizzazione Tribunale di Trento  
n. 504 Reg. Stampe del 20.09.1986

Chiuso in tipografia il 11 dicembre 2006

*Le foto di "Borgo Notizie" sono fornite da: Amalia Latrofa, dalla Biblioteca comunale di Borgo, dalle associazioni che intervengono con un loro articolo o sono tratte dall'archivio di Lucio Gerlin*

**In copertina:**

Aldo C.: Veduta di B, 1950 ca. - Olio su compensato (dettaglio del biglietto d'invito alla cerimonia di donazione al Comune di Borgo della collezione di opere d'arte di Ferruccio Gasperetti).

Nel caso di mancato recapito è possibile rivolgersi agli uffici comunali, stanza 1 al II piano del Municipio, durante l'orario di apertura al pubblico per poter ritirare una copia della pubblicazione. "Borgo Notizie" è reperibile online accedendo all'apposito *link* della *home page* del sito *internet* del Comune di Borgo. Per pubblicare materiale, testi o fotografie riguardanti eventi di interesse comune o attività di associazioni o sodalizi è possibile contattare il Comitato di redazione di "Borgo Notizie", piazza Degasperi, 20 - 38051 Borgo Valsugana (Tn). Allo stesso indirizzo è possibile recapitare il materiale da pubblicare che può essere anche inviato su apposito supporto informatico (estensione: doc, txt, xls, zip, jpg, bmp, tif) all'indirizzo di posta elettronica [comune@comune.borgo-valsugana.tn.it](mailto:comune@comune.borgo-valsugana.tn.it)



*Dal convento di Borgo giunge in redazione da parte della comunità dei frati Francescani e delle suore Clarisse un saluto ed un augurio natalizio - che volentieri pubblichiamo - a tutti gli abitanti di Borgo ed Olle.*

## Saluto francescano

Presenti da quattro secoli in Valsugana, noi francescani seguiamo oggi l'esempio di San Francesco: «I frati devono condurre una vita radicalmente evangelica: vivendo in spirito di orazione e devozione ed in comunione fraterna, dando testimonianza di penitenza e minorità, portando in giro in tutto il mondo l'annuncio del Vangelo, con carità verso tutti gli uomini, predicando con i fatti riconciliazione, pace e giustizia, e manifestando sommo rispetto verso il Cristo».

In questo denso articolo I delle Costituzioni generali, come si vede, c'è materia per il nostro esame di coscienza e motivo per chiedere la vostra comprensione e collaborazione, uomini e donne di Borgo e della valle.

E il nostro augurio? In letizia francescana lo presentiamo a ciascuno di voi e alle vostre famiglie con le parole stesse di Francesco di Assisi, vissuto 800 anni fa, ma tanto attuale: «... a tutti, agli uomini e alle donne... il fratello Francesco augura pace vera dal cielo e sincero amore nel Signore».

*I frati di Borgo*

[www.comune.borgo-valsugana.tn.it](http://www.comune.borgo-valsugana.tn.it)





## La parola al Sindaco

*S*e stiamo alle cronache di questi ultimi mesi il rischio dello scontro è davvero grande. Il mondo è sempre più avvelenato dai focolai di guerra e dalla piaga immane della fame e dell'indigenza. Le nostre giornate sono percorse, con puntualità sconcertante, da violenze che vedono come protagonisti non solo chi è fuori dalla legge per opportunismo, disadattamento o assenza di valori, ma anche giovani "normali", di famiglie "normali", che si macchiano di atti brutali e irresponsabili. La convivenza si incrina d'improvviso con drammi che mostrano quanto sia difficile oggi dar significato alla vita o trovare i modi più opportuni per rendere accettabili le differenze. Certo generalizzare non è mai una buona regola ma non lo è neppure fingere che sia tutto a posto, che non sia necessaria un'impennata di responsabilità rispetto a quello che sta intorno a noi, vicino e lontano.

*Una responsabilità che ci porta a cogliere nel Natale non solo il mistero della Natività ma anche il bisogno di fratellanza tra gli uomini che deve sempre più accomunare tutti noi.*

*Ciò significa accostarsi al Natale con due motivazioni in più rispetto al passato.*

*La prima è cogliere l'occasione di questa straordinaria festività per riflettere sui valori portanti dell'essere e del vivere. Valori che vanno riscoperti nella loro assoluta attualità e nella loro capacità di indicarci le vie da percorrere e le scelte da compiere. Nel mondo di oggi le contraddizioni sono talmente grandi e i problemi talmente incombenti da non consentire soluzioni semplicistiche o giocate solo sul pur importante terreno della scienza, dell'economia e della politica. Il bisogno di valori si inserisce in questa complessità e in queste contraddizioni dando quel di più di senso e di significato che ci serve per non rimanere prigionieri dell'egoismo e dell'impotenza. Un bisogno che è ancora più cruciale per i giovani che non vanno abbandonati nella babele dei vecchi e nuovi mass-media e nella povertà spirituale del consumismo.*

*La seconda motivazione è compiere un fondamentale passaggio dalla dimensione del pensiero e delle convinzioni intime a quella dei comportamenti concreti, sia come persone che come comunità. Non è più il tempo – se mai lo è stato – di "predicare" in un modo e "praticare" in un altro. La coerenza è sempre più un dovere primario che solo può far compiere all'umanità un passo in più. Se ciascuno di noi, indipendentemente dalle responsabilità o dai ruoli ricoperti, saprà giocare in modo inequivoco la sua partita, a beneficiarne sarà innanzitutto la considerazione che ciascuno ha di se stesso ma in egual modo la qualità dell'ambiente in cui viviamo ed operiamo. Questo vale soprattutto in una comunità piccola come è la nostra, dove gli effetti dei comportamenti sono più facilmente e immediatamente percepibili. Un dato di contesto che deve essere per tutti noi una sfida: una sfida di riflessione, ma anche l'occasione propizia per quello scatto in avanti che può dare alla nostra comunità più respiro, più serenità, più giustizia, più solidarietà.*

*Accanto al significato religioso, che ciascuno di noi potrà coltivare nella propria anima, il Natale deve essere pertanto uno stimolo a questo doppio passaggio per accomunare dentro un'unica grande tensione la forza dei valori e la coerenza dei comportamenti.*

*Laura Fioresi*

## Flash di Giunta

Sintesi delle principali delibere assunte

### Delibere di Giunta mese di settembre 2006

- Conferimento incarico Arch. Nicola Chiavarelli per redazione progetto esecutivo e D.L. per la riqualificazione di Malga Costa Sella - realizzazione Foresteria e Book Shop per € 39.925,00.
- Concessione di contributo ordinario anno 2006 per € 6.500,00 e straordinario per acquisto attrezzature per € 3.000,00 al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari.
- Integrazione contributo 2006 alla Pro Loco per € 1.700,00 per l'organizzazione in particolare dell'iniziativa "Concorso Borgo e Olle in fiore".

### Delibere di Giunta mese di ottobre 2006

- Concessione di un contributo di € 300,00 a favore dell'Associazione Amici del Cavallo Valsugana Orientale per l'organizzazione del convegno "Dal passo al galoppo".
- Concessione di un contributo di € 800,00 a favore dell'associazione "Nota Bene" per l'iniziativa "Due giorni di musica dal vivo: 2° Giro Rock Trentino 2006 e Concerto Afterhours/Hastenia".
- Incarico all'Ing. Pierluigi Corradello per € 22.962,00 di direttore dei lavori in fase esecutiva per ridurre il contenuto di arsenico nell'acquedotto di Cavè.
- Approvazione del progetto e dei lavori di messa in sicurezza dalla caduta di sassi e massi del centro di Borgo per una spesa complessiva di € 42.401,00.
- Nomina di nuovi rappresentanti dei genitori presso l'asilo nido dei signori Pavia Simona e Bacco

## Dal Consiglio comunale I giovani e la politica



di Carlo Galvan\*

**D**emocrazia partecipata, rappresentanza, partecipazione, sussidiarietà tutti termini che frequentemente e con disinvoltura vengono usati per caratterizzare il rapporto ideale tra cittadini e politica e che si ritengono necessari per garantire e migliorare i fondamenti della democrazia; ma nella realtà pratica non sembra sia proprio così; da ciò quindi l'inevitabile urgenza di creare un nuovo approccio tra i cittadini e la politica con l'intento di ricostruire appunto questa relazione. Collegata al problema e per niente secondaria la frattura generazionale che esclude quasi interamente da questa responsabilità la componente giovanile: ed è proprio dei giovani e della politica che voglio brevemente parlare, perché ritengo che, anche nella nostra realtà, la situazione non sia diversa, mentre sempre più impellente e necessario risulta il loro coinvolgimen-

to: del resto chi se non i giovani devono partecipare a disegnare il loro futuro partecipando comunque anche al presente con le novità e l'entusiasmo propri della gioventù? Un breve esame quindi delle motivazioni che si possono ritenere alla base di questa frattura e qualche indicazione che potrebbe innescare una auspicata, nuova stagione della politica. Un'autentica democrazia è quella che garantisce la partecipazione a pari opportunità di tutti i cittadini alla vita politica e permette perciò che accanto alle vecchie generazioni emergano le nuove, mentre i giovani sono stati spesso strumentalizzati dando loro importanza quando servono i voti elettorali e riconducendoli allo stato di minorità dopo le elezioni: la disaffezione elettorale è la risposta anche a questi comportamenti. Non si può semplicemente chiedere alla gente di andare a votare per fare numero, bisogna presentare progetti, offrire garanzie e rappresentativi-

tà e provvedere, come succedeva una volta, all'istituzione di corsi di formazione ed avvicinamento alla politica. A questo riguardo si può verificare come purtroppo la disponibilità di persone, col passar del tempo, vada sempre più riducendosi, creando davvero grossi problemi di ricambio per il futuro. Per tenere lontani i giovani da quello che i politici ritengono il loro territorio viene pronunciata una parola magica "esperienza": essa rappresenta la linea di demarcazione che consente l'apartheid delle nuove generazioni, che sarebbero disponibili ad impegnarsi in politica e viene usata con sfaccettature diverse a seconda della situazione, degli interlocutori e del luogo, ma sempre con lo scopo di tenerli a debita distanza.

L'esperienza diventa fattore di disuguaglianza, che vieta l'accesso in politica a chi vuole essere il nuovo che avanza in piena libertà a fronte del diritto di tutti di partecipare e di essere soggetti del cambiamento.

Dunque far esperienza sul campo delle giovani e dei giovani del nostro tempo e di quello che verrà è una condizione irrinunciabile per consentire alle nuove generazioni di elettori di assumersi responsabilità politiche istituzionali.

Al contrario la politica rischia di rimanere disoccupata: anche nei nostri comuni si sta trasformando sempre più in tecnocrazia e la figura del politico coincide sempre più con quella dell'amministratore. Si perde così il significato della progettazione sociale: è infatti propria del politico non lo stilare atti amministrativi, ma operare scelte! In conclusione si può ben affermare che la politica ha ancora più valore oggi e che esiste un diffuso bisogno di politica. Le ingiustizie, i conflitti, la povertà, i totalitarismi esistono e la politica si può ben considerare uno strumento di *regolazione sociale* che lega la sorte di coloro che assumono responsabilità a coloro che li hanno delegati! Ecco dunque la situazione che io leggo allo stato attuale e che sollecita con urgenza la necessità di fare un passo indietro per consentire alle nuove generazioni di dare il loro insostituibile contributo di responsabilità. E' difficile dare indicazioni precise in merito, ma credo che sia già un passo in avanti meditare su questo grave problema e lasciare....la parola ai giovani.

\* presidente del Consiglio comunale di Borgo Valsugana



Chiara e del personale dei signori Campestrin Ornella e Orsinger Roberta.

- Istituzione di zona a traffico limitato in Via della Gora.
- Incarico all'arch. Paola Andriollo della redazione del progetto preliminare e definitivo dei lavori di manutenzione straordinaria finalizzata al risparmio energetico della sede municipale per € 17.866,00.
- Incarico all'Ing. Andrea Maistri (Teknoengineering srl Trento) per € 18.360,00 per la redazione di uno studio di fattibilità tecnico-economica per un impianto di teleriscaldamento in ambito comunale.
- Concessione di un contributo di € 1.000,00 a favore del Comitato organizzatore "Una partita per sperare".
- Concessione di un contributo di € 1.200,00 a favore dell'istituto comprensivo di Borgo per l'iniziativa "A scuola con gli amici".

### Delibere di Giunta mese di novembre 2006

- Assenso ai lavori di autorizzazione all'occupazione dei terreni necessari per la realizzazione da parte del Servizio Ripristino PAT di un'area sosta camper e ampliamento parcheggio zona cimitero.
- Concessione di un contributo di € 621,00 a favore del Circolo comunale pensionati di Borgo per l'acquisto di n. 2 diffusori (case acustiche) per la sede sociale.
- Concessione di un contributo di € 1.150,00 a favore dell'ACCRI per l'iniziativa di solidarietà internazionale "Formazione di n. 10 ausiliari veterinari".
- Concessione di un contributo di € 1.000,00 alla Filodrammatica di Olle per la stampa di libretti e locandine inerenti la Rassegna di teatro dialettale 2007.

## Presentiamo alla cittadinanza una sintesi dei lavori in corso

# La situazione delle opere pubbliche a Borgo: a che punto siamo?

### Centralina idroelettrica

La centralina è entrata in produzione a partire dal 19 gennaio; sono state completate le opere di sistemazione esterna e l'impianto di post potabilizzazione.

### Acquedotto Cavè, problema arsenico

Entrambi i lotti sono stati appaltati alle seguenti ditte: I° lotto - opere idrauliche- ditta Morelli di Pergine; I° lotto - opere di filtrazione - ditta Eurotec di Padova; II° lotto - ditta Pintarelli di Tenna.

I lavori sono stati tutti consegnati tra luglio e ottobre tranne le opere di filtrazione.

### Centro Protezione Civile

L'appalto è stato assegnato all'A.T.I. tra le ditte INCO e ZANETTI di Pergine. Sta per essere stipulato il contratto a seguito del quale verrà dato l'inizio dei lavori; l'effettivo inizio delle lavorazioni è comunque subordinato dall'andamento meteorologico stagionale.

### Corso Ausugum - crolli sul versante nord

Sta per essere predisposto l'invito per la gara d'appalto dei lavori in economia finanziati dalla P.A.T.

### Rio alle Valli

A seguito dell'inizio del procedimento espropriativo e in base all'accettazione di alcune osservazioni dei privati si è proceduto alla modifica in alcuni tratti del tracciato della condotta; dovrà ora essere integrato il progetto esecutivo in base alla scelta del nuovo tracciato con un nuovo rilievo ed una



*Il ponte di via Roma com'era. Dopo i lavori per la sua ricostruzione rimarrà solo un ricordo*

nuova quantificazione economica del costo dell'opera.

### Ponte di Viale Roma

Dopo il posizionamento delle travi si è proceduto al montaggio delle velette laterali e al getto dell'impalcato di collegamento; è stato predisposto apposito cronoprogramma delle fasi successive con previsione di apertura al traffico entro il mese di dicembre.

### Portici e valorizzazione lungo Brenta

Il progetto definitivo è stato consegnato per la verifica da parte del Dirigente del Servizio Prevenzione e Rischi della P.A.T. a fine luglio.

### Casa Andriollo

È in corso di preparazione la variante progettuale relativa allo spostamento dell'ingresso; l'intervento relativo all'impianto fotovoltaico è stato affidato alla ditta che ha in subappalto tutte le opere elettriche.

### Sentiero dei Castelli

In seguito al recupero del ribasso e degli imprevisti è in corso di ste-

sura una perizia di variante per il completamento dell'opera riguardante l'ultimo tratto del sentiero in prossimità di Castel Telvana.

### Malga Costa Valorizzazione turistica

Il progetto definitivo è stato finanziato ultimamente da parte del G.A.L.; occorre ora procedere all'incarico di stesura del progetto esecutivo.

### Rio Canaia

È stato inoltrato alla P.A.T. il progetto preliminare per eventuale finanziamento.

### Asilo Nido

I lavori per la sostituzione della pavimentazione e dell'impianto termico di una serie di locali dell'Asilo Nido si sono conclusi in ottobre.

### Scuola Elementare Borgo

È stato predisposto un progetto preliminare che prevede la demolizione dell'attuale edificio adibito a Scuola Elementare con successiva nuova edificazione di un complesso con maggior volumetria e razionalizzazione degli spazi inviato in Provincia per la richiesta di apposito finanziamento.





Per regolare l'afflusso di visitatori in Val di Sella è stato necessario ricavare altre due aree di sosta per le vetture

## Scuola Media

È stato predisposto, in concomitanza con il progetto delle Scuole Elementari, un progetto preliminare che prevede la costruzione di una nuova mensa scolastica e la sistemazione degli spazi dell'auditorium in spazi scolastici per ospitare parte degli alunni delle Elementari nel periodo di ricostruzione di tale scuola, inviato in Provincia per la richiesta di apposito finanziamento.

## Asfaltatura di alcune strade comunali

Sono stati predisposti una serie di interventi relativi alla sistemazione del manto stradale di: Viale Vicenza, Via XX Settembre e laterali, Via Corradi, laterale Via per Olle, Via Carducci e Viale Città di Prato. Inoltre, nell'ambito della variante alle strade anno 2004, è stata ripavimentata provvisoriamente in asfalto l'ultimo tratto di Via XXIV Maggio previa realizzazione di un nuovo tratto di completamento della rete acque bianche.

## Parcheggio Olle

Riprenderanno a breve i lavori momentaneamente sospesi in atte-

sa dello spostamento della cabina elettrica da parte della SET.

## Acquedotto Via I° Boale Via per Roncegno

A seguito dei lavori di posa di linee elettriche da parte della SET è stata predisposta, in accordo con i tecnici SET, la fornitura di 600 m di tubazione in polietilene ad alta densità per la realizzazione del nuovo tratto di acquedotto a secco realizzato nel corso del 2006; sono stati realizzati i nuovi allacciamenti ai privati nel tratto di Via I° Boale ed è stato richiesto apposito preventivo per gli utenti di Via per Roncegno.

## Ex Caseificio Olle

È stato predisposto un progetto preliminare per la sistemazione del piano seminterrato e del primo piano con terrazza coperta, inviato in Provincia per la richiesta di apposito finanziamento.

## Acquedotto Val di Sella

È stato predisposto apposito progetto preliminare per la realizzazione di un nuovo tratto di acquedotto fino a Malga Costa e alla ristrutturazione dell'acquedotto

“don Cesare” inviato in Provincia per la richiesta di apposito finanziamento.

## Aree di sosta Sella

Sono state sistemate come aree di sosta due zone di Sella una in vicinanza della Casina ANA e una in loc. Negritella.

## Parcheggi Via Bagni

Sono state sistemate due zone in Via Bagni adatte a parcheggio provvisorio dei veicoli soprattutto nella giornata del mercoledì per tener conto della contestuale presenza di due grossi cantieri in prossimità del centro storico: rotatoria d'ingresso a Viale Roma e nuovo ponte sul Brenta.

# Altre novità nel Settore Urbanistico

## Nuovo Piano Urbanistico Provinciale

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 2402 del 17 novembre 2006 è stato adottato il nuovo Piano urbanistico provinciale.

### I. PUBBLICITÀ

Ai sensi dell'art. 33 della L.P. 5 settembre 1991, n. 22 è attivata la seguente fase di pubblicità relativa al progetto di Piano urbanistico provinciale:

- 1) il Piano è depositato, a disposizione del pubblico, per 60 giorni consecutivi, da lunedì 27 novembre 2006 fino a giovedì 25 gennaio 2007, presso la Sala Riunioni dell'Assessorato all'Urbanistica e ambiente (piano terra) di via Jacopo Accanto, n. 5 - Trento, dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30, il sabato dalle ore 9.00 alle ore 12.00;
- 2) la data di deposito sarà resa nota mediante avviso che sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione e sui quotidiani locali il giorno venerdì 24 novembre 2006;
- 3) chiunque potrà prendere visione del progetto di Piano e presentare osservazioni nel pubblico interesse entro 30 giorni successivi alla scadenza del previsto deposito, vale a dire nel periodo compreso fra venerdì 26 gennaio 2007 e sabato 24 febbraio 2007. Le osservazioni dovranno essere inviate all'Assessorato all'Urbanistica e ambiente -

La documentazione è consultabile sul sito della provincia:

[www.provincia.tn.it/argomenti/urbanistica](http://www.provincia.tn.it/argomenti/urbanistica)

## Piano Generale Utilizzazione Acque Pubbliche (P.G.U.A.P.)

Si ricorda che dall'08 giugno 2006 è in vigore anche il nuovo P.G.U.A.P. che fissa nuovi criteri nell'utilizzazione edificatoria delle aree limitrofe ai corsi d'acqua.

La documentazione è consultabile sul sito della provincia:

[www.pguap.provincia.tn.it/PGUAP/](http://www.pguap.provincia.tn.it/PGUAP/)

**Il Servizio Tecnico rimane a disposizione dei cittadini, in orario d'ufficio, per la consultazione della cartografia e delle norme relative a queste due novità nel campo dell'Urbanistica.**

# Proposta progettuale della variante est

## Vi presentiamo la posizione della Giunta anche riguardo la "bretella" di collegamento tra Telve e Borgo

di Luca Galante\*

La soluzione del problema della viabilità del nodo ad est dell'abitato di Borgo Valsugana attraverso il suo collegamento ad est con la SS 47 costituisce una priorità assoluta per la comunità.

gazione di servizi, ma in larga parte è determinato dalla mancanza di uno svincolo sulla statale SS 47 nella zona Est dell'abitato di Borgo. Per quanto riguarda il primo problema si sta pensando ad una riorganizzazione e una più efficiente localizzazione di alcuni servizi presenti nel centro del paese, anche in funzione della entrata a regime della Comunità di Valle, che porterà con sé nuove funzioni. Nei prossimi mesi verranno presentate alcune ipotesi, al cui studio istituzioni, operatori economici e cittadini saranno chiamati a collaborare. Quanto al problema dell'attraversamento, il Servizio Opere Stradali della Provincia Autonoma di Trento ha recentemente presentato una prima soluzione progettuale, inserita in un più complessivo piano volto a risolvere

anche il problema dell'attraversamento del paese di Castelnuovo. Per quanto riguarda la zona Est di Borgo, la soluzione progettuale individua verso nord un nuovo tracciato che percorre il confine catastale tra i comuni di Borgo e Telve, per innestarsi sulla attuale strada per Telve (SP110) subito sopra il quartiere delle Valli.

Verso sud, la proposta progettuale individua invece due ipotesi alternative, che partendo dalla rotonda si andrebbero ad innestare sulla statale (SS 47) rispettivamente nella parte alta (all'altezza della Azienda Sperimentale Spagolle - tratto di colore blu) e nella piana di Castelnuovo (all'altezza della Malerba).

Prossimamente il progetto sarà sottoposto alla procedura di VIA (Valu-

tazione Impatto Ambientale). In tale occasione gli interessati, fra i quali evidentemente le amministrazioni comunali coinvolte, potranno svolgere delle osservazioni e formulare proposte diverse.

L'amministrazione di Borgo ha valutato positivamente la proposta di dare una soluzione definitiva al problema del traffico interno di transito, ma ritiene che prima di prendere una decisione definitiva debbano essere vagliate attentamente tutte le ipotesi percorribili, che - per quanto riguarda il tratto verso Telve - possono essere sia l'interramento, sia lo spostamento lungo l'argine del torrente Ceggio.

Per quanto riguarda la parte verso la SS 47 l'amministrazione ritiene più funzionale la soluzione che oltrepassa il fiume Brenta (tratto blu), in quanto può servire contemporaneamente anche il centro sportivo e il polo di protezione civile, superando così alcune delle principali perplessità sulla sua localizzazione. Tuttavia valuta con una certa preoccupazione il progetto, che si prefigura di grande impatto paesaggistico, poiché taglia trasversalmente tutta la valle ed interessa grandi aree agricole che verrebbero frazionate e fisicamente separate da viadotti e/o rilevati. Sicuramente meno pesante la diversa soluzione che si intende proporre in alternativa, perché fra l'altro andrebbe ad insistere su terreni meno pregiati già sede di una ex discarica comprensoriale.

Le proposte che l'amministrazione di Borgo intende fare nella fase di valutazione di impatto ambientale, sono tuttavia soluzioni che insistono quasi interamente sui territori dei comuni di Telve e Castelnuovo, con i quali è comunque in corso un proficuo confronto.

\* vicesindaco e assessore con competenze all'urbanistica e lavori pubblici



Nelle scorse settimane il Servizio Opere Stradali della Provincia Autonoma di Trento ha reso noti i dati dei flussi di traffico giornalieri sulla traversa urbana di Borgo SP109, che hanno rivelato una situazione di cui si aveva la percezione, e cioè che il traffico leggero di transito attraverso l'abitato di Borgo sia addirittura superiore a quello che giornalmente percorre la Statale SS 47. (10.610 passaggi sulla SP109 contro 10.400 sulla SS 47). Un tale volume di transito, oltre ad impedire la realizzazione delle misure previste dal piano del traffico già approvato, genera pericoli ed inquinamento che stanno diventando intollerabili per la comunità. Il traffico attraverso l'abitato è certamente imputabile alla funzione stessa di Borgo quale centro di produzione ed ero-



## Dai Gruppi consiliari: Patt



**G**entili concittadine, cari concittadini,

questo appuntamento con Borgo notizie esce in prossimità delle festività natalizie e alla fine di questo 2006, un anno di intensa attività amministrativa, con l'approvazione di importanti atti, primo fra tutti il nuovo Piano Regolatore Generale, molto atteso, nonché a tutta una serie di progetti volti a migliorare dei servizi comunque già presenti nel nostro paese.

Purtroppo questo 2006 ha visto anche la perdita di Renzo Lira, un caro amico nonché bravo amministratore, che ricorderemo sempre con affetto.

Ritornando all'attività amministrativa è utile fare il punto su alcune questioni amministrative che sono state affrontate.

La viabilità è uno dei grandi problemi che sono sul tavolo, una questione delicata non solo per il nostro paese ma che è comune per molte delle nostre realtà trentine, centri storici che risentono del problema traffico e al tempo stesso è giusto garantire l'accesso a chi ci abita, l'idea di istituire alcune zone a traffico limitato va nell'ottica di risolvere alcuni di questi problemi, come è giusto limitare il transito ai mezzi pesanti nel perimetro del centro storico, e sempre in merito ai mezzi pesanti nel 2007 verrà predisposta una specifica area per il posteggio dei camion, non più mezzi pesanti dislocati in varie zone del paese, un giusto aiuto anche a chi lavora e vive con questi mezzi.

Il problema dell'inquinamento è ormai noto e anche le recenti restrizioni viabilistiche aiutano ma non risolvono certo la presenza delle polveri presenti nell'aria, si è cercato per questo di applicare le normative in maniera molto attenta, per non penalizzare nessuno, va comunque detto che spesso è abitudine il bruciare nella stufa qualsiasi cosa, purtroppo anche materie plastiche, che generano fumi tossici, cancerogeni, ognuno deve contribuire al miglioramento dell'aria che respiriamo.

Sempre nel prossimo anno è intenzione dell'amministrazione approfondire l'eventuale uso di materiali assorbenti e mi riferisco a nuovi tipi di asfalto e nuovi tipi diintonaci capaci di catalizzare efficacemente gli inquinanti atmosferici. Altra delicata questione è quella che in questi giorni interessa il futuro collegamento con la strada provinciale che, scendendo da Telve, si innesta con la Statale della Valsugana, un progetto che ha creato molte polemiche, e che mi auguro venga risolto tenendo conto di quanti abitano in quella zona, in queste scelte la Provincia sta ragionando con i comuni inte-

ressati e questo è un segnale di programmazioni urbanistiche che tutelano i cittadini e il territorio.

Si sta avviando a conclusione la realizzazione del nuovo ponte verso viale Roma, un'opera che purtroppo ha dato dei disguidi viabilistici e di questo ci scusiamo, un rifacimento dovuto alla mancanza di sicurezza del manufatto precedente, i tempi di realizzo sono finora rispettati come del resto si sta apprezzando la nuova rotatoria ad ovest dell'abitato, necessita di alcune finiture ma sta dando sicurezza alla zona.

Sono in fase di studio anche miglioramenti per la strada che da Borgo porta verso Olle, necessita di essere ripensata e riqualificata come è necessario riqualificare la piazza di Olle che, a conclusione del restauro di casa Andriollo, dovrà ritornare ad essere cuore del paese, un paese curato ottimamente dall'Associazione Olle Fiorito.

In conclusione il gruppo consigliere del Partito Autonomista porge a tutti Voi i più sinceri auguri di Buon Natale e di felice anno nuovo.

*Armando Orsingher*

### AVVISO: Imposta Comunale sugli Immobili

Come già anticipato nelle istruzioni allegato al bollettino per il pagamento dell'ICI relativa all'anno 2006, con il "Decreto Bersani" (art. 36 comma 2 del decreto 04.07.2006 n.223 convertito in Legge 04.08.2006 n. 248) sono state introdotte nuove disposizioni in materia di aree edificabili. Diversamente da quanto previsto finora nel nostro Regolamento, secondo tale decreto un'area è da considerare fabbricabile in base allo strumento urbanistico (Piano Regolatore Generale) adottato dal Comune, indipendentemente dall'approvazione da parte della Provincia. Si precisa, comunque, che al valore dell'area edificabile sarà riconosciuta una riduzione del 90% nell'intervallo di tempo intercorrente tra la data di adozione del P.R.G. da parte del Consiglio Comunale e la data dell'effettiva entrata in vigore dello stesso e che sull'imposta che verrà recuperata non saranno applicate né sanzioni né interessi.



Dai Gruppi consiliari:

## Vivere a Borgo - Uniti per Borgo

**S**iamo giunti ormai alla fine dell'anno, tempo dunque di bilanci e considerazioni sulle attività svolte e sullo stato d'avanzamento del programma, ma anche momento di ascolto rispetto alle domande concrete della collettività e di nuovo slancio in previsione del futuro. Le due liste civiche, UNITI X BORGO e VIVERE A BORGO, durante questi ultimi mesi hanno lavorato concretamente non solo nel cogliere le istanze, i consigli e le riflessioni della comunità, ma cercando anche di privilegiare la dimensione della "condivisione" rispetto a quella del "fare". A questo scopo sono stati finalizzati gli incontri con la cittadinanza ed i gruppi di lavoro che si sono susseguiti con una certa regolarità; entrambe le liste hanno privilegiato la metodologia del confronto, dello scambio d'idee per affrontare, discutere e valutare tematiche importanti per ogni cittadino come la scuola, l'ospedale, il centro di protezione civile, l'adeguamento dello Statuto comunale ed i possibili interventi a favore del centro storico. Questa prassi si è rivelata utile per condividere un "metodo di lavoro" comune ad entrambe le liste, ma anche per permettere ai Consiglieri e agli Assessori di portare la voce di tutti all'interno del complesso meccanismo dell'amministrazione. Infatti rivestire il ruolo di amministratore comporta l'onore ma anche l'onere di assumere responsabilità e prendere decisioni spesso difficili ed a volte "impopolari", agli occhi di alcuni, ma tenendo sempre presente il bene comune. L'impegno dei tre assessori di UNITI X BORGO e VIVERE A BORGO, pur concentrandosi nei rispettivi ambiti di competenza, si è manifestato pure "trasversalmente" per condurre a buon fine progetti condivisi con gli altri componenti della giunta. Prendiamo in considerazione alcuni esempi. L'attività dell'assessore Patrizia Dallafior, relativamente alle POLITICHE SOCIALI, si è realizzata soprattutto nell'ascolto dei bisogni concreti del singolo e della comunità per la promozione e l'appoggio ad interventi

rispondenti a effettive difficoltà e necessità. In questo contesto si è rivelata preziosa la collaborazione con altri enti, in particolare il Comprensorio, per dare impulso alle politiche sociali, in modo particolare a favore dell'infanzia e dei giovani, visti come cittadini del domani. La formazione e l'informazione sono state le direttrici fondamentali dell'azione di sostegno offerto alle ASSOCIAZIONI SPORTIVE, che hanno visto valorizzate le varie manifestazioni organizzate e le strutture gestite da BSI presso il Palazzetto dello Sport (vedi inizio lavori negli spogliatoi). Il settore giovanile è stato ulteriormente coinvolto per mezzo della creazione di una rete di collaborazione più stretta tra associazioni sportive-territorio-scuola. A proposito di ISTRUZIONE, si vuole porre in evidenza l'ampliamento dell'offerta formativa ed educativa che vede coprire ormai ogni fascia d'età: dal rinnovato nido d'infanzia comunale all'Università della terza età e del tempo disponibile. Numerosi sono stati gli interventi in collaborazione con la scuola intesa come importante agenzia formativa e soggetto attivo, non solo entro i propri confini, ma in stretto e continuo rapporto di scambio con il territorio. Per quanto riguarda il SETTORE CULTURALE, l'assessore Emanuele Montibeller mette in evidenza l'impegno posto nella valorizzazione del patrimonio storico locale attraverso opere di restauro, pubblicazioni e convegni, anche grazie alla collaborazione con altri comuni del Sistema culturale a cui hanno aderito altre tre amministrazioni (da 9 a 12). La fiducia della comunità verso le istituzioni locali è tangibile se si considera che l'anno in corso ha portato all'acquisizione di due importanti donazioni da parte di privati. La prima, d'interesse antropologico, è costituita da Casa Andriollo, futuro Museo Soggetto Montagna Donna; sull'argomento è poi stato realizzato un DVD con la collaborazione del Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina dal titolo "L'alfabeto delle cose". La seconda, d'interesse

artistico, è la prestigiosa collezione di opere d'arte appartenute a Ferruccio Gasperetti. Per quanto riguarda il TURISMO, questo è stato sicuramente un anno importante che ha condotto i comuni del Comprensorio a considerare la possibilità di unificare le due APT, percorso condiviso anche dal Comune di Borgo. L'assessore ha curato l'informazione relativa alle diverse forme di ricettività turistica, attraverso serate a tema che hanno stimolato alcuni privati ad intraprendere iniziative in tal senso per, almeno parzialmente, sopperire alla scarsità di strutture ricettive (vedi apertura del primo bed & breakfast). Relativamente alla MANUTENZIONE DEL PATRIMONIO, l'assessore Mario Del Sorbo ha predisposto numerosi interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria degli edifici comunali. Talune hanno interessato anche l'assetto stradale per il miglioramento del piano viabile e della rete tecnologica (fognature, allacciamenti all'acquedotto,...) sia nel centro storico che nel resto del paese. Per quanto riguarda i parchi pubblici, oltre al normale mantenimento ed alla sostituzione di strutture obsolete e/o danneggiate, è stata realizzata un'ulteriore area giochi per bambini presso il parco "Alle Valli". Sulla manutenzione dei cimiteri è proseguita la regolare attività, inoltre sono state restaurate la lapide dei Caduti e le due grandi croci in granito. Nel CANTIERE COMUNALE le attività sono continuate regolarmente ed è stato sostituito uno dei mezzi (Porter). Anche quest'anno l'amministrazione comunale si è avvalsa dell'importante attività dell'AZIONE 10 impegnata nella pulizia di sentieri, parchi e giardini in varie zone del paese. Il 2006 è stato anche un anno triste per l'intera amministrazione per la scomparsa del caro Renzo Lira; ci auguriamo che il suo sapersi mettere al "servizio della comunità" possa essere per noi tutti un esempio di impegno concreto e che il suo ricordo sia da stimolo all'intera amministrazione per il buon governo del paese anche per l'anno prossimo.



## Dai Gruppi consiliari: Borgo Domani

### La morte del punto nascite!

A nome mio personale e di tutte quelle persone che mal digeriscono la chiusura del punto nascite del San Lorenzo, manifesto enorme delusione per come l'Assessore Remo Andreolli, il nostro Sindaco Onorevole Laura Froner e la Sua maggioranza hanno gestito la questione, portando a compimento un tradimento politico e morale nei confronti delle Comunità di tutta la Valsugana.

In modo particolare il comportamento del nostro Sindaco sulla questione della soppressione del punto nascite non è stato affatto coerente e cristallino. Diciamo pure che negli ultimi anni la Dott.ssa Laura Froner, forse impegnata su troppi "fronti" che progressivamente pare non riesca più a sostenere, ha cambiato idea almeno un paio di volte. È umano sbagliare; è accettabile anche un ripensamento; diciamo pure che tutto a questo mondo sia ammesso, ma non è moralmente e politicamente corretto "giocare ai

dadi" con i servizi alla collettività, **dopo averli difesi, elogiati e propagandati nei Suoi proclami elettorali, questo non è accettabile!** Sull'ospedale ed in modo particolare sul punto nascite, la nostra Sindaco e la Sua maggioranza hanno politicamente deluso e tradito le aspettative non solo dei loro elettori, ma di tutta la comunità della Valsugana.

Durante il Consiglio Comunale del 31 ottobre è stata discussa una mozione presentata dalle minoranze: si chiedeva in buona sostanza l'annullamento della delibera della Giunta Provinciale, il ripristino del punto nascite, il potenziamento del reparto maternità e di tutto l'ospedale San Lorenzo.

Ce l'hanno **BOCCIATA!** A nulla è valso l'intervento del Capogruppo Fabio Dalledonne, relatore per ben venti minuti adeguatamente argomentati e documentati, tra l'altro, oltre a quello di Maria Elena Segnana e Katia Minotto unitamente agli altri consiglieri di minoranza, che hanno contribuito ad alimentare un dibattito acceso, interessante e



conclusosi davvero in maniera assolutamente deludente. Ci sia consentito stigmatizzare pubblicamente l'indisciplina dei consiglieri di maggioranza che, al momento della nostra dichiarazione di voto, si concedevano il lusso di discutere ad alta voce tra di loro, vergogna! È apparso nella sostanza patetico il tentativo dei DS e della Margherita di contribuire alla serata con la presentazione di un ordine del giorno posticcio, vuoto peraltro di qualsiasi cenno al mantenimento in vita del punto nascite a Borgo e presentato con spirito olimpico (l'importante è partecipare), con la promessa di "monitorare" lo stato di attuazione del protocollo sull'ospedale. Non era quello che volevamo noi e per questo motivo se lo sono votato ed approvato da soli. Abbiamo visto il terrore negli occhi dei consiglieri di maggioranza quando, indispettito dall'evolversi della situazione, Fabio Dalledonne ha chiesto il voto per "appello nominale". Politicamente vergognoso ed arrendevole l'esito della votazione con undici contrari e tre astenuti (scrupolo di coscienza...?) con cui la maggioranza "bolscevica" ha stroncato la mozione che, a mio giudizio, avrebbe meritato l'unanimità; mi si permetta un paragone un po' forte, ma io vi ho intravisto un atteggiamento alla **Ponzio Pilato, che preferì lavarsene le mani di fronte al popolo!** Complimenti vivissimi.

Fabio Dalledonne  
Maria Elena Segnana  
Katia Minotto



L'Ospedale San Lorenzo di Borgo al centro dell'attenzione del gruppo consiliare Borgo Domani



## Importante iniziativa di socializzazione avviata dalle maestre Scuola primaria e Anffas: prove di dialogo

### Lavoretti e addobbi natalizi: questi i prodotti realizzati dai ragazzi



*L'edificio della Scuola elementare di Borgo*

I ragazzi della 5 A e 5 D della scuola primaria di Borgo Valsugana e la maestra Nadia hanno pensato ad un'iniziativa molto carina.

Per alcuni lunedì i ragazzi dell'ANFFAS hanno frequentato la scuola per fare dei lavoretti e socializzare con gli alunni.

Lunedì 23 ottobre questi ragazzi sono andati a trovare i bambini di 5, hanno fatto tanti lavoretti e si sono divertiti molto.

Le insegnanti hanno organizzato questo incontro per conoscere meglio la realtà dei disabili e per capire le loro difficoltà.

I ragazzi ed i bambini, il 16 dicembre, hanno fatto un mercatino con lavoretti natalizi ed i soldi ricavati serviranno per aiutare una bambina indiana.

I ragazzi hanno disegnato e ritagliato delle stelle e dei cuori per decorare l'albero di Natale. Ci sono in vista altri lavoretti, come una luna e delle stelle di cartone, un



*Il logo dello Sportello Nazionale per l'inclusione scolastica dell'Anffas*

e i ragazzi disabili non vedono l'ora che i lavoretti siano venduti. Le insegnanti hanno deciso di invitare qui a scuola questi ragazzi per capire i loro problemi e rendersi conto insieme agli alunni che, anche se hanno delle difficoltà, riescono a fare cose stupende. I bambini, in questo modo, non solo contribuiscono alla raccolta di fondi per l'adozione di una bambina indiana, ma hanno modo di conoscere una realtà diversa. Aiutate anche voi questi bambini! Questa iniziativa si è svolta soprattutto per far capire ai ragazzi che il mondo non è tutto uguale, perché ci sono persone molto sfortunate, che hanno dei problemi con i quali bisogna convivere. Nonostante le difficoltà, questi ragazzi riescono a costruire lavoretti magnifici, che in questo caso saranno, in maggior parte, addobbi per l'albero natalizio.

pupazetto e un babbo natale formato da dei dischetti di ovatta.

Questo progetto è avvenuto non solo in vista del mercatino di Natale, ma soprattutto per conoscere i problemi dei disabili e per socializzare con loro.

Questo gemellaggio tra ANFFAS ed i bambini delle elementari proseguirà per alcuni lunedì. I bambini

## Si studiano le fonti energetiche alternative più economiche **“Fare rete per risparmiare energia”** Al via il progetto didattico per le scuole del Comprensorio C.5



Il progetto “Fare rete per risparmiare energia” è stato ideato durante l’anno scolastico 2005-06 con il supporto del C.N.R da un gruppo d’insegnanti rappresentativi di tutti gli Istituti scolastici presenti sul territorio del Comprensorio della Bassa Valsugana e Tesino. L’iniziativa, per la sua particolarità innovativa e per la capacità di informazione- formazione in settori strategici e prioritari, ha avuto subito il supporto degli Enti a tutti i livelli e in particolare dei Comuni di valle, del Consorzio dei Comuni del BIM Brenta, del Comprensorio C3, della Provincia Autonoma di Trento nei Servizi di competenza degli assessorati all’Energia e all’Urbanistica ed Ambiente ( Servizio Energia e Agenzia per la Protezione dell’Ambiente), nonché della Fondazione Caritro. La rete d’istituzioni così composta partecipa direttamente non solo patrocinando, ma anche con l’impegno finanziario.

Al processo di formazione e sensibilizzazione partecipano anche il Centro Nazionale delle Ricerche di Firenze e A2I Consulting. L’Istituto Comprensivo di Strigno è capo-

fila e referente di progetto, mentre la Rete Trentina di Educazione Ambientale dell’APPA si è assunta il coordinamento.

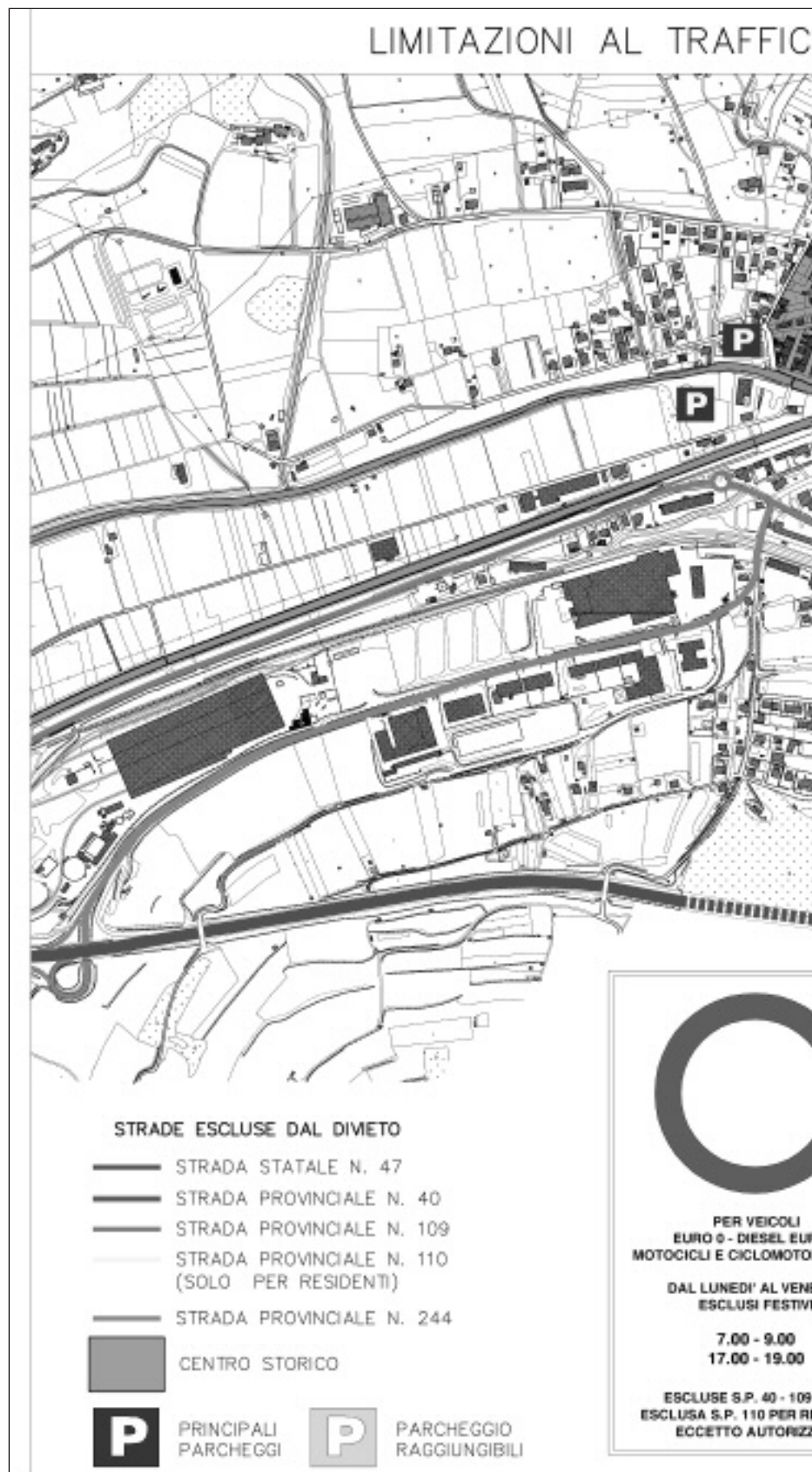
L’anno scolastico 2006-07 sarà il primo anno di sperimentazione dell’iniziativa con le 30 classi che hanno aderito.

Sono coinvolti più di 500 alunni di livelli scolastici diversi; avranno obiettivi condivisi i bambini delle scuole primaria di Ronchi, Roncegno, Castelnuovo, Scurelle, Samone e Villa Agnedo, i ragazzi della scuola media di Borgo, Grigno e Strigno, i geometri dell’Istituto Degasperi (corso diurno e serale) e gli idraulici ed elettricisti dell’ENAIP.

Si imparerà, sperimentando e costruendo prototipi, cosa sono le fonti energetiche alternative, quali fra queste sono più convenienti e perchè, come ridurre gli sprechi per risparmiare energia, nel rispetto della qualità dell’aria e quindi della salute dei cittadini.



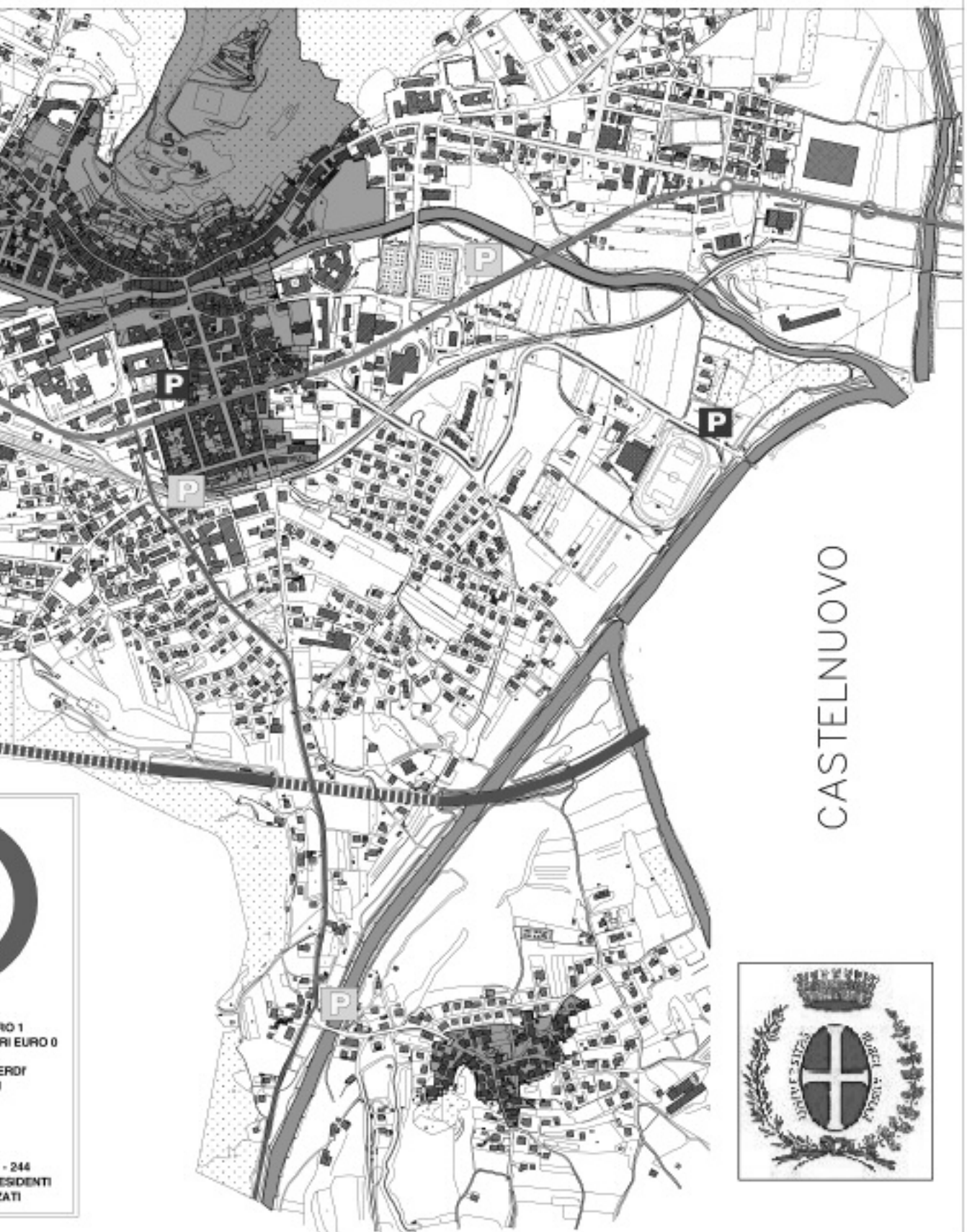
# Piano limitazione traffico



*Il perdurare dell'alta concentrazione di elementi inquinanti nell'aria ha fatto scattare i provvedimenti di limitazione al traffico nella zona urbana di Borgo. Per facilitare i movimenti dei cittadini riportiamo una cartina con le indicazioni dei divieti alla circolazione in vigore in caso di avvio delle procedure previste in questi casi da parte del Comune.*



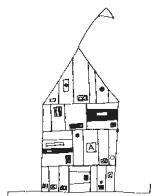
# PROGETTO PER SUPERAMENTO SOGLIA P.M. 10



CASTELNUOVO



NO 1  
RI EURO 0  
ERDI  
- 244  
ESIDENTI  
CATI


**Biblioteca  
Pubblica  
Comunale**

Borgo Valsugana  
Via XXIV Maggio, 7  
tel. 0461 754052  
fax 0461 759252

e-mail: borgo.valsugana@biblio.infotn.it

# La donazione di Ferruccio Gasperetti al Comune di Borgo

*Si riporta l'intervento di Ferruccio Gasperetti in occasione della donazione al Comune delle opere d'arte che costituiscono la sua collezione, che comprende oltre a sue realizzazioni, opere di Aldo Caron e Ivo Fruet.*

**M**i sento vivamente e benignamente eccitato per quanto sta svolgendo in apparenza all'atto di donazione... Lode, quindi, agli aggraziati inviti, agli apprezzati manifesti e alla organizzazione di questo gradito incontro cui, la presenza del Sindaco, del Vicesindaco, dell'Assessore alla Cultura, del prof. Fabris, gratificano e avvalorano l'atto.

Prego, pertanto, mi sia concesso dire qualche parola per esprimere i sentimenti e le motivazioni che mi hanno suggerito l'atto di donazione.

Fu una splendida amicizia quella tra me ed Aldo Caron, una amicizia viva e fattiva che, nata dopo la fine della guerra (1945), ci tenne legati da affetto e stima reciproci per più di sessant'anni. Si può ben dire che io fui subito ammirato nel vedere con quanta disinvoltura, nella bottega di marmista del padre, scolpiva e incideva fregi e figure.

Compresi che Aldo era un "dotato" perciò non mi sorprese la sua decisione (contro la volontà del padre) di recarsi a Milano, iscriversi e frequentare l'Accademia delle belle Arti, all'Istituto di Scultura di Brera.

Dopo felicemente assolto l'impegno all'Accademia, il suo rientro a Borgo non fu di lunga durata, ma sufficiente per lasciare, nelle opere presenti al cimitero di Borgo, l'impronta viva della sua personalità artistica.

Vediamo così: la cappella della "Famiglia Rossi" nella sua armonica architettura con, al suo interno il bel bassorilievo della "maternità".

La tomba "Casagrande" con emergente dal complesso la statua in bronzo del "Cristo Risorto".

La tomba "Frizzera" con notevole bassorilievo in pietra calcarea, raffigurante la "Sacra Maternità".

In fine, della tomba "Gasperetti", il toccante altorilievo, su blocco di pietra bianca, "Cristo Morente". Ma, il suo operare a Borgo, per quanto soddisfacente, non garantiva spazio per la sua visione di artista, quindi decise di trasferirsi a Roma.

Malgrado la distanza che ci separava i nostri rapporti di viva amicizia mai si allontanarono, per cui, io ero sempre a conoscenza del suo procedere e, mentre godevo dei suoi successi, nei momenti salienti gli ero a fianco.

Fu così, in occasione della posa del bel San Francesco, in piazza a Chiavenna (statua in bronzo dell'altezza di più di due metri).

A Milano, ero con lui, quando il cardinale Montini, poco dopo divenuto Papa Paolo VI<sup>a</sup>, benedisse una grande opera di Aldo...

La donazione al Comune di Borgo, della collezione "Aldo Caron", costituisce per me, atto di doveroso omaggio alla memoria di un caro, grande amico.

Mi sento, ora, vivamente soddisfatto e tanto più nell'animo mio accrescerà questo sentimento, quanto più potrà risultare manifesto e comune il gradimento.

Grazie, signore e signori, grazie della Vostra presenza.

28 Ottobre 2006  
Ferruccio Gasperetti

**La donazione di Ferruccio Gasperetti sarà presentata alla nostra comunità da una mostra presso lo Spazio Klien dal 7 marzo all'1 aprile 2007.**



Ferruccio Gasperetti, Notturmo su Castel Telvano, 1982



Sistema Culturale Valsugana Orientale - febbraio 2007 -

## “Libri per capire. Libri per unire”

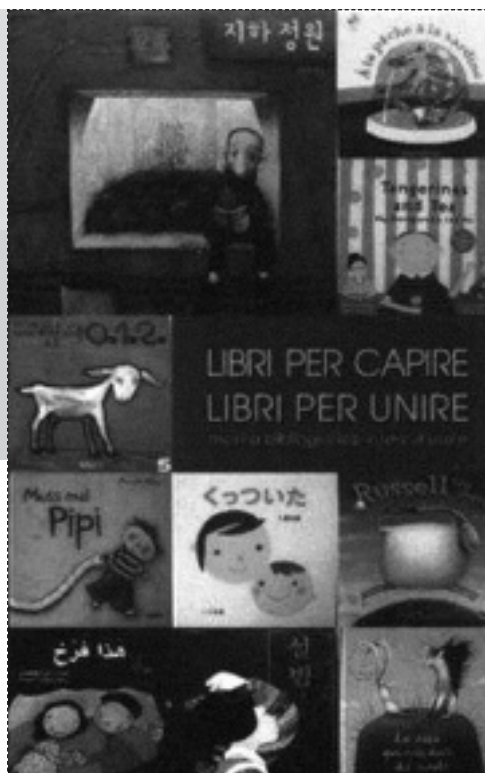
Mostra bibliografica interculturale

**BORGO VALSUGANA**  
Spazio Klien  
29 gennaio - 7 febbraio

**RONCEGNO TERME**  
Biblioteca comunale  
15-22 febbraio

**GRIGNO**  
Biblioteca Comunale  
8-14 febbraio

**TELVE**  
Sala Incontri  
23 febbraio-4 marzo



Partirà il 29 gennaio da Borgo Valsugana – e successivamente nelle altre Biblioteche del Sistema – una **mostra itinerante di libri per ragazzi in lingua straniera e bilingui**, con una selezione di testi tra quelli partecipanti al premio internazionale “Bologna ragazzi awards” e prestati dalla Biblioteca Salaborsa del Comune di Bologna.

La **sezione per adulti, in lingua italiana**, proporrà invece una selezione di scrittori stranieri e di **letteratura di migrazione**.

Valorizzare la ricchezza linguistica presente attualmente è essenziale per la società italiana: rivalutare socialmente la lingua e la cultura d'origine degli immigrati significa infatti aumentare la cultura delle persone residenti da anni nel territorio, riconoscere una pari dignità all'immigrato e garantire insieme maggior sicurezza e stabilità anche emotiva ai suoi figli, in bilico tra due culture a vol-



te molto lontane. I testi per adulti cercano di spaziare tra gli scrittori stranieri di rilievo (si sono volutamente ignorati i più affermati, appunto perché già noti) e gli immigrati che scrivono e rispecchiano la realtà con sguardo e voce nuovi.

I testi dedicati ai bambini e ragazzi sono stati selezionati in base alla lingua, secondo la disponibilità che case editrici attente ci offrono di avere tra le mani testi in italiano ed anche in lingua originale.

Durante le tappe si organizzeranno laboratori per bambini “Il corpo multilingue” proposti da Rosa Tapia, letture in biblioteca di favole bilingui con alcuni mediatori culturali, incontri con artisti e scrittori immigrati, e uno spettacolo dal titolo “Explosion Cubana.

Serata di musiche latinoamericane e percussioni dal vivo” di e con Victor Fonseca.

La tappa della mostra alla Biblioteca comunale di Borgo Valsugana sarà arricchita da un incontro di presentazione del libro di Armando Gnisci *Biblioteca interculturale*.

L'intento è anche quello di far conoscere agli stranieri le potenzialità offerte dai vari servizi delle nostre biblioteche. Per questo le Biblioteche del Sistema stanno predisponendo una sezione di testi bilingui.

Il progetto è proposto da a.t.a.s. Cultura - IL GIOCO DEGLI SPECCHI e A.I.B. Associazione Italiana Biblioteche - Sezione Trentino Alto Adige.



La mostra è realizzata da esaExpo

## Industrie in Valsugana

L'iniziativa è promossa dal Comune di Borgo, dalla PAT e dal Sistema Culturale Valsugana Orientale

Quando nelle nostre comunità si parla di memoria il pensiero va immediatamente alla Grande guerra, alla civiltà contadina che da poco ci siamo lasciati alle spalle, alle durissime vicende dell'emigrazione.

Storie più recenti, come la trasformazione che ha investito a partire dagli anni Sessanta il nostro territorio e i nostri modi di vita e di percezione della realtà, sono invece lasciate sullo sfondo.

Eppure anche queste meritano di essere conservate e narrate. Quando sarà passato un tempo sufficiente per osservare con distacco l'appena concluso XX secolo, apparirà evidente che esso ha segnato la fine dell'epoca iniziata con la rivoluzione industriale e l'inizio di una nuova era, che ha visto modificare profondamente i processi industriali.

Se fino a pochi anni fa si calcolava la cadenza generazionale su un ciclo di venticinque anni, oggi ci si accorge che questo non è più un valido punto di riferimento. Appare sempre più difficile rintracciare le origini dei mutamenti: gli stessi testimoni diretti del passato sono spesso incapaci di ricordare con precisione ciò che hanno visto e vissuto.

E, ancora, la crescente urbanizzazione, le trasformazioni territoriali legate alle attività produttive, il paesaggio come opera della produzione umana. Quanto di tutto

questo patrimonio culturale e sociale è stato raccolto, conservato e documentato?

Queste sono le motivazioni alla base di questa ricerca sull'industrializzazione della Valsugana che si è sviluppata all'interno del Progetto memoria dell'Assessorato alla cultura della Provincia Autonoma di Trento e che si articola in una serie di iniziative: seminari, cicli di letture e film, un convegno che si svolgerà il 20 gennaio presso la Filiera Agroalimentare Trentina di Castelnuovo e appunto questa mostra.

Tra gli obiettivi vi è dunque da un lato quello di ricostruire storicamente la presenza industriale in Valsugana nel secondo Novecento, prestando attenzione anche agli interventi politici che ne hanno condizionato lo sviluppo, e dall'altro quello di rilevare la memoria dell'industria presso la popolazione locale e l'immagine che le nuove generazioni hanno sia dell'esperienza lavorativa dei propri padri, che delle prospettive per il futuro.

Le foto di Enrico Minasso raccontano la realtà industriale attuale e testimoniano di una nuova sensibilità verso il paesaggio industriale. Queste fabbriche non solo rappresentano un patrimonio in quanto frutto dell'ingegno umano e tappa della nostra evoluzione tecnologica, ma sono anche la testimonianza viva di fatiche, di lotte

**Sabato 16 dicembre - ore 18.30**  
presso lo Spazio Klien  
inaugurazione della mostra

**Sabato 20 gennaio - ore 9.00**  
presso la Filiera Agroalimentare Trentina

Convegno La speranza industriale: Sviluppo e modernizzazione in Valsugana (1950-1990)  
*in collaborazione con Università degli Studi di Trento. Dipartimento di economia e l'associazione per lo sviluppo della Valsugana*

**Martedì 19 dicembre - ore 20.30**  
Enrico Grandesso, *Letteratura italiana e industria nel Novecento*

**Venerdì 12 gennaio - ore 20.30**  
Sala video della Biblioteca  
Gianluigi Bozza, *Tempi moderni: il lavoro industriale raccontato al cinema*

**Venerdì 19 gennaio - ore 20.30**  
Sala video della Biblioteca di Borgo  
La classe operaia va in Paradiso, di Elio Petri (1971)

**Venerdì 26 gennaio - ore 20.30**  
Sala video della Biblioteca di Borgo  
I compagni, di Mario Monicelli (1963)

**Venerdì 2 febbraio - ore 20.30**  
Sala video della Biblioteca di Borgo  
La vita agra, di Carlo Lizzani (1964)

sindacali, di fortune economiche. Una sensibilità che ritiene gli edifici industriali spesso abbandonati in seguito al superamento dei processi produttivi e a una diversa organizzazione del lavoro, un patrimonio culturale importante da salvaguardare e tramandare alle future generazioni, come espressione del nostro operare e della nostra cultura materiale. Sensibilità ormai diffusa, come ha mostrato alcuni anni fa la mobilitazione per la salvaguardia dell'edificio della ex filanda, testimonianza di archeologia industriale.

### ORARIO BIBLIOTECA COMUNALE

Via XXIV Maggio

#### ORARIO INVERNALE

	<b>mattina</b>	<b>pomeriggio</b>	<b>sera</b>
<b>Lunedì</b>	10.00-12.00	14.30-18.30	20.00-22.00
<b>Martedì</b>	10.00-12.00	14.30-18.30	
<b>Mercoledì</b>	09.00-12.00	14.30-18.30	
<b>Giovedì</b>	10.00-12.00	14.30-18.30	20.00-22.00
<b>Venerdì</b>	10.00-12.00	14.30-18.30	

## In "campo" anche l'Associazione Orizzonti e il Gruppo Missout Majorettes e ginnaste all'Auditorium

### I fondi raccolti saranno utilizzati per un'adozione a distanza

**L'Associazione Orizzonti** (gruppo di ginnastica ritmico artistica) seguito dalla prof. Silvia Pesente e da Sabina Bertinato, **le Majorettes della Banda Civica di Borgo** capitanate dalla prof. Maruska Armelao e il gruppo "MISSOUT" di **Hip Hop** (danza moderna) seguite dall'insegnante Serena Gaiardo hanno promosso una manifestazione domenica 17 dicembre presso il Teatro del Polo Scolastico con la

collaborazione dell'assessorato alle politiche sociali, istruzione e sport e la Biblioteca Comunale di Borgo.

Alla manifestazione, hanno partecipato bambine dai 4 anni a ragazze di 18 anni, esibendosi sul palco in coreografie con sottofondo di musiche Natalizie, per un pubblico molto attento e partecipe.

Siamo riusciti a far trascorrere sia alle ragazze che al pubblico un

pomeriggio diverso, lo spirito era quello non di competizione tra diverse discipline ma vero ed autentico altruismo con particolare attenzione e occhio di riguardo verso quella fascia più debole: i bambini abbandonati.

Coerenti con lo spirito di iniziativa il ricavato dei soldi raccolti sarà devoluto in beneficenza alla Scuola Primaria di Borgo Valsugana per l'adozione a distanza di un bambino indiano.



*Natale in corso Ausugum a Borgo*

*Scorcio natalizio di Piazza Martiri della resistenza*

# Totem News



CENTRO  
AGGREGAZIONE  
GIOVANILE  
BORGO

## Programmazione 2006/2007

Lo Spazio Giovani Totem propone, ai ragazzi ed alle ragazze dagli 11 ai 25 anni, per l'anno 2006/2007 sia progetti nuovi sia già conosciuti, con la finalità di valorizzare il protagonismo giovanile sostenendo e rafforzando i singoli processi di autonomia.

La costante presenza degli educatori permette di offrire un luogo aperto ai pre-adolescenti ed

adolescenti del nostro territorio come luogo di integrazione e socializzazione, garantendo un attento ascolto delle istanze giovanili.

I progetti - sostenuti dal *Comprendorio della Bassa Valsugana e del Tesino e dal Comune di Borgo* - mirano a favorire e sostenere una significativa promozione del benessere giovanile e un'ottimale qualità di vita,

con l'obiettivo generale di stimolare l'attivazione delle risorse territoriali presenti in un'ottica di sviluppo di comunità.



Spazio Giovani Totem

## Attività e progetti

Le attività sono organizzate considerando l'età dei partecipanti ed i loro specifici bisogni.

Le fasce di riferimento sono:

- **dagli 11 ai 13 anni**, viene offerto uno spazio tutelato dove i ragazzi possono di-

vertirsi, studiare e partecipare a laboratori creativi;

- **dai 14 ai 19 anni**, si propone uno spazio accogliente dove i ragazzi possono conoscersi e confrontarsi all'interno di attività libere e progetti

specifici;

- **dai 20 ai 25 anni**, le proposte hanno la finalità di promuovere attivamente il protagonismo giovanile e di rendere i partecipanti parte importante della comunità locale.

Anno 1, Numero 1

Novembre 2006

## News

Il Totem collabora con il Piano Giovani di Zona 2006/2007, in particolare:

- Totem by Night,
- Totem in Rete,
- Ci vediamo al campo da calcio.

### Sommario:

Progetto Film	2
Progetto Palestra	2
Progetto Murales	2
Progetto Teatro	3
Progetto Infototem	3
Progetto Totemlandia	3
Modalità iscrizione	4



COMUNE  
DI  
BORGO VALSUGANA



COMPENDIO DELLA  
BASSA VALSUGANA E TESSINO  
SETTORE SOCIOASSISTENZIALE

Per opportuna diffusione presso tutta la cittadinanza di Borgo e Olle pubblichiamo - in collaborazione con "Spazio Giovani - Totem" - il primo numero della rivista "Totem News" uscita a novembre



## Progetto Film

Il *progetto* è rivolto a tutti i ragazzi ed a tutte le ragazze agli 11 ai 19 anni, con lo scopo di affrontare alcuni argomenti tipici della sfera giovanile attraverso la mediazione del film.

Per la fascia 11-13 anni la visione di un film/cartone animato viene concordata direttamente con i ragazzi su loro richieste specifiche, definendo la giornata di proiezione all'interno del proprio orario.

Attività "Venerdicinema", fascia 14-19 anni: ogni quindici giorni il venerdì pomeriggio i giovani possono scegliere insieme all'educatore un dvd/vhs.



## Progetto Totemlandia

Il Totem propone una serie di eventi in collaborazione con le associazioni e i gruppi locali, rivolti a tutti i giovani di Borgo e delle realtà limitrofe.

Le manifestazioni spazieranno da "Boci e Toseti in fiera", in collaborazione con l'US

*"Iniziativa  
sul  
territorio"*

Borgo che si baserà sul concetto del baratto, fino a "SolidalTotem" con l'adesio-

ne, per il secondo anno, al progetto Bonsai promosso a livello nazionale dall'ANLAIDS Onlus.

## Progetto Palestra

Il *progetto*, attraverso giochi di squadra e tornei, permette ai partecipanti di confrontarsi sia sul piano fisico che su quello emotivo con le proprie capacità.

Per la fascia 11-13 anni si organizzano dei momenti ludico-ricreativi in accordo con i ragazzi stessi.

Attività "Calcio a 5", fascia 14-19 anni: ogni martedì ed ogni giovedì pomeriggio dalle 16.00 alle 18.00 presso la palestra della Scuola Media di Borgo.

All'interno del progetto Palestra è prevista l'iniziativa "Ci vediamo al campo da calcio" finanziata dal Piano Giovani di Zona 2006/2007.



## Progetto Teatro

Rivolto ai giovani dagli 11 ai 25 anni, il progetto Teatro continua il suo percorso anche per quest'anno con lo scopo di programmare uno spettacolo volto a sensibilizzare la comunità sulle tematiche della solidarietà sociale.

L'idea è quella di creare un gruppo "regia" che organizzi e gestisca una rappresentazione pubblica supportato da un educatore.

Attività "TotemSmile", una volta alla settimana, solitamente il martedì dalle 16.00 alle 18.00, il gruppo si incontra presso la sede del Totem.



## Progetto Infototem

L'informazione rappresenta un elemento fondamentale ed imprescindibile per la nostra società, per questo motivo il Totem si propone come aiuto per i giovani nell'acquistare una mentalità critica e propositiva.

Questa attività si propone di coinvolgere tutti gli utenti

---

*"Vi informiamo che  
è importante  
informarsi..."*

che frequentano il Totem tenendo conto dei loro interessi legati all'età.

All'interno del progetto è prevista l'iniziativa "Totem in rete" finanziata dal Piano Giovani di Zona 2006/2007.

## Progetto Murales

Al suo quarto anno di programmazione, il progetto, si propone di individuare un percorso itinerante per le vie di Borgo, regalandogli colore e fantasia grazie alla tecnica del graffito.

A tale scopo sarà presente un esperto che farà conoscere le

modalità e gli stile per dipingere e non imbrattare i muri.

Questa attività è rivolta ai ragazzi dai 14 ai 19 anni appartenenti a tutti gli spazio giovani.



## SPAZIO GIOVANI TOTEM

Piazza Degasperì 3, Borgo Valsugana (TN)

Tel.: 0461/752948

E-mail: spaziogiovanitotem@yahoo.it

**Siamo sul  
sito internet  
www.c3tn.it**

## Orario Totem 2006/2007

Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì
12.00 - 13.30 14 ai 19 anni	12.00 - 13.30 14 ai 19 anni	12.00 - 13.30 14 ai 19 anni	12.00 - 13.30 14 ai 19 anni	 <b>COMUNE BORGO VALSUGANA TRENTO</b>
15.00 - 17.00 14 ai 19 anni	14.30 - 16.00 11 ai 13 anni	15.00 - 17.00 14 ai 19 anni	14.30 - 16.00 11 ai 13 anni	14.00 - 17.00 14 ai 19 anni
17.00 - 18.00 11 ai 13 anni	16.00 - 18.00 14 ai 19 anni	17.00 - 18.00 11 ai 13 anni	16.00 - 18.00 14 ai 19 anni	17.00 - 18.00 11 ai 13 anni

## Modalità iscrizione

Tutti i ragazzi e le ragazze di età compresa tra gli 11 ed i 25 anni possono accedere gratuitamente ai progetti proposti dal nostro servizio.

Per iscriversi alle attività è necessario:

- essere iscritti al Totem;
- compilare il modulo di adesione dell'attività scelta.

I moduli d'iscrizione sono disponibili al Totem presso l'ufficio degli educatori.



Tessera Totem



Giro dei Castelli,  
Progetto Estate 2006



## Casa di Riposo S. Lorenzo e S. Maria della Misericordia

# Come si cambia: da Casa di Riposo a Residenza Sanitaria Assistenziale

Nella società occidentale si pone sempre più pressante la questione dell'invecchiamento della popolazione che ha come naturale corollario il problema dell'assistenza agli anziani. Si tratta di un problema con notevoli implicazioni sotto diversi profili (sanitario, sociale ed economico), che è direttamente correlato alla risposta che le istituzioni ed i singoli devono dare alla crescente domanda di servizi socio-assistenziali della popolazione anziana. In effetti, oltre che la quantità, sta cambiando anche la qualità della domanda (assistenza specializzata). A questo si aggiunge che la famiglia rappresenta sempre meno un supporto per le persone anziane, soprattutto quando queste entrano in uno stadio di salute in cui l'impegno per l'assistenza diventa incompatibile con le esigenze di conduzione di nuclei familiari in cui entrambi i coniugi sono impegnati in attività lavorative a tempo pieno. In questo contesto è divenuto fondamentale l'intervento istituzionale volto a farsi carico di questa nuova domanda che è contemporaneamente sociale e sanitaria. La risposta delle istituzioni è stata trovata nella costituzione della "Residenza Sanitaria Assistenziale (R.S.A.)", la quale rappresenta l'evoluzione della più tradizionale "Casa di riposo", dove la componente sociale è prevalente, mentre nella R.S.A. prevale la componente sanitaria essendo struttura di cura per anziani non

autosufficienti che necessitano di specifiche cure mediche e di una complessa assistenza. Le tre funzioni Residenzialità, Sanità ed Assistenza debbono trovare un equilibrio in un sistema organizzativo integrato in cui singole competenze si sovrappongono nella ricerca di sinergia attraverso il lavoro di équipe che privilegi gli obiettivi più che i compiti. Il modello strutturale di riferimento non può essere quello ospedaliero, ma un modello residenziale a bassa tecnologia, ma ad alto contenuto relazionale e di supporto. La R.S.A., pertanto, deve caratterizzarsi per l'adozione di metodologie operative che tengano conto dell'unicità della persona, con una forte tensione al recupero funzionale e sempre più orientate verso la personalizzazione degli interventi. Confermare la centralità della persona, promuovendo azioni che mirino al miglioramento della qualità della vita e di relazione che si svolge all'interno di una residenza avendo cura dei legami familiari, del contesto di vita e del delicato momento rappresentato dal passaggio dal proprio domicilio all'ingresso in R.S.A. In sintesi, la R.S.A. non è una Casa di riposo, né un piccolo ospedale né un centro fisiatrico ma una residenza che pone in un confronto armonico le diverse esigenze e istanze dei residenti, del personale, dei familiari, dei volontari e di tutte le altre persone che entrano in contatto con essa in forma occasionale. In quanto le persone menzionate sono portatrici di specifici interessi che, se talora possono confliggere, vanno tuttavia soddisfatti in una logica di sistema che massimizza l'utilità finale. La R.S.A. di Borgo Valsugana assicura queste prestazioni: assistenza medica generale e specialistica; assistenza infermieristica; assistenza riabilitativa per il mantenimento e miglioramento dello stato di salute e del grado di autonomia della persona; fornitura

di farmaci, presidi sanitari e di altri prodotti; aiuto per lo svolgimento delle attività quotidiane; attività di animazione e socializzazione; prestazioni alberghiere, di ristorante, di lavanderia, di pulizia; assistenza tutelare diurna e notturna. Si tratta di un servizio extra-ospedaliero che assicura la continuità assistenziale tra ospedale e servizi territoriali presenti e garantisce la necessaria integrazione socio-sanitarie mediante un approccio globale ai bisogni della persona, attraverso una metodologia di intervento di tipo multidimensionale e multiprofessionale. L'intervento sull'anziano è basato su progettazioni individuali e su obiettivi specifici di recupero e riattivazione funzionale. La centralità della persona, l'umanizzazione del servizio, la personalizzazione degli interventi ed il diretto coinvolgimento del soggetto destinatario del servizio e della sua famiglia nella predisposizione del Piano Assistenziale Individuale costituiscono i presupposti essenziali per il conseguimento di un livello di qualità del servizio erogato. Al fine di garantire una migliore qualità assistenziale la R.S.A. dovrebbe essere organizzata per Nuclei modulari non superiori a venti posti. In seno al Nucleo opera un gruppo di operatori dell'area socio-assistenziale, sanitaria, di animazione e riabilitativa. Il lavoro per "nucleo" consente di coniugare l'efficacia e la qualità del piccolo e medio gruppo con l'efficienza e le sinergie della più ampia struttura d'appartenenza. Nella realtà del Nucleo è facilitato l'utilizzo di strumenti per l'integrazione delle professionalità sui progetti. È in tale ambito che sono esplicitati i programmi di lavoro individuali relativi agli anziani che sono pensati nella loro globalità e non più divisi per settori di competenza. La dimensione del Nucleo consente di sensibilizzare gli operatori sulla centralità dell'anziano come punto di riferimento per ogni scelta di servizio.

Ecco un'ipotesi di modello organizzativo sulle 24 ore per i residenti della R.S.A. di Borgo:

**7.00-8.30:** risveglio, alzata, pulizie personali; controllo situazione sanitaria e somministrazione terapie  
**8.30-9.00:** colazione

**9.00-11.00:** programmi sanitari ed riabilitazione; attività ricreative e occupazionali, attività libere

**11.00-13.00:** pranzo

**13.00-15.00:** eventuale somministrazione terapie; riposo pomeridiano; attività libere

**15.00-18.00:** programmi sanitari e riabilitativi; attività ricreative e occupazionali; attività libere

**18.00-20.00:** cena

**20.00:** attività libere, TV, lettura, gioco, assistenza e terapia notturna e riposo notturno.

## Circolo Pensionati di Borgo Valsugana

# Un 2006 ricco di impegni tra cultura, attività sociale e gite

Il direttivo del Circolo Pensionati di Borgo intende approfittare dello spazio concesso dal periodico comunale "Borgo Notizie" per informare la comunità borghigiana sull'attività di promozione sociale, culturale, ricreativa e informativa svolta nell'anno 2006 e circa quella che intende programmare per l'immediato futuro a favore dei propri soci. In sintesi l'attività svolta nel corso dell'anno 2006:

- l'11 febbraio è stata organizzata una tombola con rinfresco per la raccolta di fondi da devolvere a favore dell'adozione a distanza di un bambino;
- il 23 febbraio si è svolta la Festa di Carnevale con musica, ballo e crostoli per tutti i soci;
- il 27 febbraio si è aperto un corso di cinque lezioni di "Guida all'ascolto della musica operistica" curato dal dr. Alessandro Fiorese;
- l'8 marzo è stata celebrata la "Giornata della donna" con tombola, rinfresco e omaggio floreale a tutte le signore presenti;
- il 25 marzo il nostro coro "Fili d'argento" ha partecipato alla "Rassegna Corale di Cognola"
- l'8 aprile il Circolo ha partecipato alla S. Messa in preparazione della Santa Pasqua; quindi immancabile scambio auguri tra tutti i presenti;
- il 22 aprile celebrata la tradizionale "Festa dei compleanni" con musica, ballo e rinfresco;
- l'11 aprile si è svolta l'assemblea generale dei Soci;
- il 27 aprile è stata programmata una gita a Verona alla quale hanno partecipato 49 soci;
- il 5 maggio alcuni dei soci hanno partecipato alla manifestazione "Giochinsieme" svoltasi presso il Centro sportivo di Borgo;
- il 18 maggio si è tenuto il raduno dei Circoli pensionati del Trentino a Romeno al quale ha partecipato anche una nostra delegazione composta da 43 soci che ha provveduto a contribuire con un versamento alla costruzione di una scuola per i bambini di un villaggio etiope;
- il 30 maggio si è svolta una gita al Museo di San Michele all'Adige con 43 soci;

- nel periodo dal 24 al 29 di giugno è stato organizzato un soggiorno diurno in Val di Sella con 19 partecipanti;
- il 3 ottobre si è svolta una gita a Ferrara alla quale hanno aderito 53 soci;
- il 14 ottobre ancora "Festa dei compleanni" con musica, ballo e rinfresco.

Dall'autunno dell'anno scorso a tutta la scorsa primavera nella sala del Circolo sono stati proiettati settimanalmente films di recente uscita non ancora programmati dalle reti televisive; inoltre è ancora in svolgimento un corso di ballo di gruppo al quale partecipano 24 dei nostri soci. Vogliamo segnalare che, con gran nostro piacere, al Circolo si è associato un nutrito gruppo di ospiti della Casa di Riposo di Borgo e di volontarie dell'associazione socio assistenziale AVULSS che hanno validamente contribuito a rendere ancora più festosi i nostri momenti ricreativi. Con l'intento di arricchire e diversificare il programma delle attività da svolgere nel prossimo futuro, il 23 marzo scorso è stato inviato a tutti i soci un questionario da compilare e restituire con l'indicazione delle attività che desiderano vengano avviate. Le proposte che hanno ricevuto il maggior numero di preferenze sono state:

- attività ricreativa: gita socio-culturale di un giorno in una località del Triveneto;
- attività di animazione: "Guida all'ascolto della musica operistica";
- salute sul tema: "Mantenere e rafforzare la memoria. Imparare a ricordare";
- medicina sul tema: "Aspetti della terza età (patologie più frequenti - prevenzione);
- storia: "Storia, usi e costumi della Valsugana".

Siamo grati a tutti i soci che, con spirito collaborativo, hanno restituito i succitati questionari e assicuriamo loro che nella programmazione dell'attività futura verrà tenuto debitamente conto dei suggerimenti espressi.

Sempre in data 23 marzo è stato segnalato ai soci del Circolo che, in sede di presentazione della dichiarazione dei redditi 2006, potevano

destinare il "5 per mille" a sostegno del proprio Circolo. Tali eventuali risorse potrebbero essere destinate al miglioramento della promozione sociale rivolta a favore di tutti gli associati. Inoltre sono stati invitati i soci ancora attivi di rendersi disponibili per eseguire piccoli lavori di manutenzione da elettricista, idraulico, falegname, muratore, imbianchino a favore di anziani soli e in stato di bisogno residenti in paese. Per concludere desideriamo ricordare i nostri gioielli dei quali, a ragione, siamo orgogliosi:

- il coro "Fili d'argento" composto esclusivamente da soci del Circolo diretti dal maestro Ezio Segnana, che, oltre ad allietare i nostri momenti di festa, si esibisce con successo in ambito provinciale;
- il gruppo musicale "Los Seniores" composto dai soci Ezio Segnana, Rodolfo Grandelis e Giorgio Tomaselli, validi esecutori di musiche con le quali, oltre ad invogliarci al ballo, ci fanno ricordare tanti bei momenti di un tempo;
- le nostre bravissime e infaticabili socie volontarie che gestiscono il bar e organizzano tutte le feste che si svolgono presso i locali del Circolo.

A "Borgo Notizie", al quale va riconosciuto il merito di favorire la visibilità sul territorio delle associazioni operanti su Borgo, chiederemo ancora ospitalità per informare con maggior continuità i nostri concittadini e perché nutriamo la non tanta nascosta speranza che molti di voi possano sentirsi invogliati ad entrare a far parte del Circolo che noi viviamo come una famiglia "un tantino allargata". Sommessamente ci permettiamo di rivolgere l'invito a frequentare il Circolo alle persone che vivono sole. Molti di noi, partecipando alle attività del Circolo, hanno sviluppato o recuperata capacità relazionale, di socializzazione, di confronto che ci fa sentire integrati e protagonisti della nostra vita nelle relazioni sociali e comunitarie. Nel ringraziare ancora per l'ospitalità "Borgo Notizie", desideriamo rivolgere a tutti i nostri concittadini il saluto più cordiale da parte di tutti noi, unito ai migliori auguri di Buon Natale e di un sereno anno nuovo.

## AVIS Bassa Valsugana e Tesino Attività anno 2006

**A**utunno, stagione di raccolto e di bilancio per l'attività annuale svolta e momento di riflessione per programmare e ottimizzare al meglio l'attività futura. Procedendo cronologicamente nell'arco dell'anno, troviamo come primo evento e momento di maggior

brica ed i risultati raggiunti al giorno d'oggi, nonché tutti i giochi di luci e riflessi emessi dai cristalli in un percorso ad hoc organizzato per preparare l'arrivo nel negozio ove sono divenuti "lustri" oltre gli occhi anche i portafogli, gita che ha visto la partecipazione di 165 persone fra avisini e simpatizzanti.

Ha avuto luogo, infine, presso il palazzetto dello sport di Borgo, la tradizionale castagnata che ha visto un afflusso di oltre 700 persone. Alla festa è stato distribuito anche pandoro e panettone e in chiusura vi è stata l'estrazione dei primi della ricca lotteria.

La Direzione Avis, tramite il suo Presidente Fabrizio Trentin, ha ringraziato tutti coloro che hanno contribuito alla riuscita della festa, partecipando attivamente con la loro collaborazione in pieno spirito "avisino" e tutti quelli che hanno rallegrato la festa con la loro partecipazione. Per quanto riguarda la vita - e la vitalità - della nostra sezione va rilevato che ai 1200 donatori già iscritti si è aggiunta nel corso dell'anno una buona ottantina di nuovi avisini. Grazie al passaparola e al "passaggio" del ruolo di donatore di padre in figlio vi è stato un ottimo risultato di reclutamento di "nuove leve". I "ragazzi" entrati nell'Avis nell'ultimo anno, grazie anche al neo costituito Gruppo Giovani Avis Bassa Valsugana, hanno portato sangue e spirito fresco, nuove energie e sicura speranza per il futuro del gruppo. Un sincero grazie agli "avisini" ritirati per raggiunti limiti di età. La loro preziosa collaborazione svolta durante tutti gli anni di appartenenza all'associazione come donatori attivi è terminata, ma è certo che anche per il futuro rimarranno in contatto con l'AVIS come collaboratori. C'è sempre bisogno di tutti e saranno senza dubbio di esempio, sprone, stimolo per le nuove adesioni e per quelle che arriveranno anche nel prossimo anno. I più vivi complimenti e un sentito grazie per l'attività svolta a tutti gli avisini, ai loro familiari e collaboratori e a tutti i nostri concittadini e auguri di buon Natale e felice anno nuovo da parte del direttivo dell'Avis.

Consigliere direttivo Avis  
*Rinaldo Stroppa*

15 Ottobre 2006

"I mondi di cristallo"

Swarovski



rilievo - l'assemblea generale ordinaria della Bassa Valsugana del 5 marzo, tenutasi a Borgo Valsugana, ove tra gli altri punti all'ordine del giorno è stata effettuata la consegna delle benemeritenze per i traguardi raggiunti. Degna di nota risulta essere la vittoria della rappresentativa AVIS Bassa Valsugana e Tesino del quadrangolare di calcio disputato presso il campo di gioco "Alle Valli" di Borgo intitolato allo scomparso presidente Carlo Zambiasi contro le rappresentative di Bassano del Grappa, Vedelago e Teolo. Ottimamente riuscita la gita in Austria con visita del Castello di Tratzberg situato su un promontorio nei pressi di Jenbach, la trasferta con il trenino e la visita alle varie sale conservate in modo egregio e alle collezione di armi ed armature, perfettamente intatte, il pranzo presso il ristorante "Al castello" e infine la partenza alla volta del Mondo dei cristalli Swarovski con il più grande cristallo del mondo, la storia della fab-

### Competenze ed orari di disponibilità al pubblico degli amministratori comunali

#### Laura Froner



Sindaco (bilancio, personale e sanità)  
**Disponibilità:**  
• su appuntamento da fissare presso l'ufficio segreteria, stanza 5, tel. 0461 758708

#### Luca Galante



Vicesindaco (urbanistica, edilizia privata e pubblico)  
**Disponibilità:**  
• martedì dalle 7.30 alle 9.00

#### Carlo Galvan



Presidente del Consiglio comunale

#### Patrizia Dallafior



Assessore (politiche sociali, istruzione e sport)  
**Disponibilità:**  
• solo su appuntamento da fissare presso l'ufficio segreteria

#### Mario Del Sorbo



Assessore (manutenzione del patrimonio comunale)  
**Disponibilità:**  
• solo su appuntamento da fissare presso l'ufficio segreteria

#### Emanuele Montibeller



Assessore (attività culturali turismo e commercio)  
**Disponibilità:**  
• lunedì dalle 18.00 alle 19.00

#### Armando Orsingher



Assessore (polizia locale, regolamento del traffico ed ambiente)  
**Disponibilità:**  
• lunedì dalle 11.00 alle 12.00

#### Fabio Pompermaier



Assessore (valorizzazione centro storico, agricoltura, industria e privato)  
**Disponibilità:**  
• martedì dalle 8.00 alle 9.00

**Tutti gli Assessori ricevono eventualmente anche su appuntamento contattando l'ufficio segreteria - stanza 5 - tel. 0461 758708**



## Numeri utili

<b>Comprensorio Bassa Valsugana e Tesino - C3</b>	0461.755555
Centro aperto minori	0461.753885
Ludoteca	0461.751196
<b>PAT</b> centralino (uffici di Borgo Valsugana)	0461.753022
Servizio Viabilità	0461.752951
Agenzia del Lavoro	0461.753227
<b>Azienda Provinciale per i servizi sanitari</b>	
Presidio ospedaliero San Lorenzo	0461.755111
<b>Emergenza sanitaria</b>	<b>118</b>
<b>Pronto Soccorso</b>	<b>0461.755214</b>
Consultorio familiare	0461.753222
Servizio tossicodipendenze	0461.753856
Servizio veterinario	0461.757112
Servizio igiene pubblica	0461.755267
<b>Guardia medica notturna e festiva</b>	<b>0461.755111</b>
A.A. Alcolisti Anonimi Trentini	0461.752609
Casa di Riposo	0461.754123
<b>Farmacie</b>	
<b>Alla Valle</b>	<b>0461.753177</b>
<b>Centrale</b>	<b>0461.753065</b>
<b>Carabinieri</b>	
<b>Pronto intervento</b>	<b>112</b>
<b>Comando Compagnia</b>	<b>0461.781600</b>
<b>Vigili del Fuoco</b>	<b>115</b>
	<b>0461.753015</b>
<b>Soccorso Alpino</b>	<b>0461.753868</b>
<b>Guardia di Finanza</b>	0461.753028
<b>Trentino Servizi spa</b>	
Trento (acqua - elettricità - fognatura - gas metano)	0461.362222
Informazioni commerciali (numero verde)	800.990078
Energia elettrica (numero verde)	800.969888
Altri servizi (numero verde)	800.289423
<b>Istituti scolastici</b>	
Istituto d'Istruzione "A. Degasperi"	0461.753647
ENAIIP Centro di Formazione Professionale	0461.753037
Istituto comprensivo (Scuole elementari e medie)	0461.753179
Scuola Materna "Romani"	0461.754771
Asilo Nido	0461.753283
Civica Scuola Musicale	0461.752109
<b>Centro polisportivo comunale</b>	0461.753836
<b>Bocciodromo comunale</b>	0461.752775
<b>Azienda di Promozione Turistica</b> - Ufficio IAT di Borgo	0461.752393
<b>INPS</b> Agenzia di produzione - Borgo	0461.758311
<b>Ufficio del Catasto</b>	0461.753059
<b>Ufficio del Libro Fondiario</b>	0461.753017
<b>Agenzia delle Entrate</b>	0461.758000
<b>Ufficio Giudice di Pace</b>	0461.754788
<b>Difensore Civico</b>	800.851026
<b>Tribunale di Trento</b> - Sezione di Borgo Valsugana	0461.753004
<b>Ufficiale Giudiziario</b>	0461.753379
<b>Ufficio Postale</b>	0461.758911
<b>Stazione autocorriere</b>	0461.754049
<b>Spazio giovani (TOTEM)</b>	0461.752948
<b>Parrocchia Natività di Maria Borgo</b>	0461.753133

## Orari di apertura al pubblico degli uffici e dei servizi municipali

**UFFICI COMUNALI**  
**Piazza Degasperi, 20**  
centralino tel. **0461.758700**  
fax **0461.758787**  
comune@comune.borgo-  
valsugana.tn.it

Lunedì	9.00 - 12.30 16.30 - 17.30
Martedì	9.00 - 12.30
Mercoledì	9.00 - 12.30
Giovedì	9.00 - 12.30 16.30 - 17.30
Venerdì	9.00 - 12.30

**BIBLIOTECA COMUNALE**  
tel. 0461.754052

**CANTIERE COMUNALE**  
**Via per Olle, 2**  
tel. 0461.754199  
reperibilità: 329.2107687

**POLIZIA MUNICIPALE**  
**Piazza Degasperi, 19**  
tel. 0461.758770  
fax 0461.758774  
polizia\_municipale@comune.  
borgo-valsugana.tn.it

*comandante:*  
dott. Siro Bona 335.5964056

*reperibilità per  
pronto intervento:*  
329.2107691 (al mattino)  
329.2107692 (pomeriggio e  
sera)

dal lunedì al venerdì  
dalle ore 8.30 alle ore 12.30  
dalle ore 14.30 alle ore 17.30



SISTEMA CULTURALE  
VALSUGANA ORIENTALE

### COMUNE DI BORGO VALSUGANA, GRIGNO E SCURELLE

nei teatri di BORGO, SCURELLE e TEZZE



#### Comune di Borgo Valsugana

TEATRO PARROCCHIALE DI SCURELLE - ORE 20.45

sabato 13 gennaio 2007 - *Te.Ma Teatro Mancinelli*  
**LU SANTO JULLARE FRANCESCO**

di Dario Fo - con **Mario Pirovano** - regia di Dario Fo  
allo spettacolo potranno accedere gratuitamente gli abbonati di Borgo Valsugana

TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGO - ORE 20.45  
martedì 23 gennaio 2007

**DI SCOMODE PAROLE**

di Marco Baliani e Maria Maglietta - con **Marco Baliani, Maria Maglietta e Matthias Reuter**  
regia di Marco Baliani e Barbara Roganti

TEATRO SOCIALE DI TRENTO - ORE 20.30

mercoledì 31 gennaio 2007 - *Siciliateatro*

**IL BERRETTO A SONAGLI**

di Luigi Pirandello  
con **Sebastiano Lo Monaco, Marina Biondi, Isa Bellini, Claudio Mazzega, Alfonso Liguori**  
regia di Mauro Bolognini

spettacolo riservato agli abbonati della stagione teatrale di Borgo Valsugana

TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGO - ORE 20.45

lunedì 12 febbraio 2007 - *Giallomaglie Minimal Teatro*

**IL GALATEO**

di e con **Maria Cassi** - con la collaborazione di Leonardo Brizzi - regia di Maria Cassi

TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGO - ORE 20.45

venerdì 9 marzo 2007 - *Teatro Stabile Di Bolzano*

**VINO DENTRO**

di Fabio Marotto - adattamento teatrale Antonio Caldonazzi, Massimo Cattaruzza  
con **Antonio Caldonazzi** - regia di Antonio Caldonazzi

TEATRO SOCIALE DI TRENTO - ORE 20.30

martedì 13 marzo 2007 - *Compagnia della Rancia*

**TUTTI INSIEME APPASSIONATAMENTE**

testo di Howard Lindsay e Russel Crouse  
musica di Richard Rodgers, canzoni di Oscar Hammerstein  
ispirato a "La storia dei Cantori della famiglia Trapp"  
traduzione di Michele Renzullo, adattamento di Saverio Marconi  
con **Alberta Izzo, Davide Calabrese, Floriana Monici e Giovanni Boni**  
regia di Saverio Marconi

spettacolo riservato agli abbonati della stagione teatrale di Borgo Valsugana

#### Comune di Grigno

TEATRO PARROCCHIALE DI TEZZE - ORE 20.45

domenica 7 gennaio 2007 - *La Piccionaia/I Carrara*

**DUE DOZZINE DI ROSE SCARLATTE**

di Aldo De Benedetti - con **Armando e Titino Carrara, Annalisa Peserico e Elisa Rampon**  
regia di Titino Carrara

TEATRO PARROCCHIALE DI TEZZE - ORE 20.45

sabato 24 febbraio 2007 - *T.I.M. Teatro Instabile di Meano*

**L'ARMATA BRANCALEONE**

di Age, Scarpelli, Monicelli  
con **Christian Dallapiccola, Claudio Quinzani, Marco Michelotti, Pio Moser, Paolo Nones, Roberto Volcan, Gianfranco Garberoglio, Elena Bertini, Riccardo Camertoni, Simona Maccari, Giudy Micheletti, Anna Brugnara, Irene Rella, Chiara Santuari, Kristian Civetta, Manuela Debiasi, Nicola Merzi, Khalid Tai Tai, Tobias Unigwe Tockwu** - regia di **Sergio Bortolotti**

#### Comune di Scurelle

TEATRO PARROCCHIALE DI SCURELLE - ORE 20.45

sabato 13 gennaio 2007 - *Te.Ma Teatro Mancinelli*

**LU SANTO JULLARE FRANCESCO**

di Dario Fo  
con **Mario Pirovano**  
regia di Dario Fo  
allo spettacolo potranno accedere gratuitamente gli abbonati di Borgo Valsugana



### PREZZI

**ABBONAMENTI STAGIONE DI BORGO VALSUGANA**  
Unico € 75,00  
Abbonamento famiglia € 210,00  
(3 abbonati all'interno dello stesso nucleo familiare)

**INGRESSI TEATRO DI BORGO VALSUGANA**  
Ingresso unico € 18,00

**INGRESSI TEATRO DI GRIGNO e DI SCURELLE**  
Intero € 10,00  
Ridotto € 8,00  
Prezzo riservato all'abbonato della Stagione di Borgo € 8,00

Hanno diritto alle riduzioni:  
- studenti  
- anziani (oltre i 60 anni)



Il Coordinamento Teatrale Trentino, il Teatro del Centro Scolastico di Borgo Valsugana, il Teatro Parrocchiale di Grigno ed il Teatro Parrocchiale di Scurelle aderiscono al Progetto Qualità promosso dall'Associazione Generale Italiana dello Spettacolo.

Iniziativa realizzata con il sostegno della Provincia Autonoma di Trento e del Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Dipartimento dello Spettacolo dal vivo



### INFORMAZIONI

Tutti gli spettacoli avranno luogo presso il Teatro del Centro Scolastico di Borgo Valsugana in Via XXIV maggio, con inizio alle 20.45, fatta eccezione per gli spettacoli di Teatro ragazzi di Borgo (presso il Teatro di Olle), di Grigno (presso il Teatro di Tezze) e di Scurelle (presso il Teatro Parrocchiale).

A coloro che sottoscriveranno gli abbonamenti alla Stagione teatrale di Borgo Valsugana sono riservati gli spettacoli:

- "Il berretto a sonagli", presso il Teatro Sociale di Trento, 31 gennaio 2007 con inizio alle ore 20.30;
- "Tutti assieme appassionatamente", presso il Teatro Sociale di Trento, martedì 13 marzo 2007 con inizio alle ore 20.30.

Costo della corriera per gli spettacoli a Trento: € 3,00.

- "Faust, la commedia è divina", presso il Teatro parrocchiale di Tezze, domenica 17 dicembre 2006 con inizio alle ore 20.45;
- "Lu Santo jullare Francesco", presso il Teatro parrocchiale di Scurelle, sabato 13 gennaio 2007 con inizio alle ore 20.45.

#### Previdite abbonamenti

Per il rinnovo degli abbonamenti:

- i giorni 7, 8 e 9 novembre, presso la biglietteria del Teatro del Centro scolastico di Borgo Valsugana dalle 10.00 alle 12.30 (tel. 0461/757484).

Per la sottoscrizione dei nuovi abbonamenti:

- dal giorno 13 al 15 novembre, presso la biglietteria del Teatro del Centro scolastico di Borgo Valsugana dalle 10.00 alle 12.00 (tel. 0461/757484).

IL POSTO DELL'ABBONATO È RISERVATO FINO ALL'INIZIO DELLO SPETTACOLO.

#### Previdite biglietti:

- da giovedì 16 novembre presso gli sportelli delle Casse Rurali del Trentino fino alle ore 15.30 del giorno della rappresentazione o del venerdì precedente se lo spettacolo è programmato di sabato o di domenica. Il servizio è offerto a titolo gratuito dalle Casse Rurali Trentine.

#### Orario biglietteria presso il teatro:

- il giorno dello spettacolo dalle ore 20.00 alle 20.45.

Informazioni presso la Biblioteca comunale (tel. 0461/75.40.52).

#### Agli abbonati sono inoltre riservati:

- la riduzione prevista agli studenti per assistere a tutti gli spettacoli in programmazione nelle altre piazze del Coordinamento Teatrale Trentino: Ala, Aldeno, Brentonico, Cavalese, Cles, Mezzolombardo, Nago-Torbole, Pergine Valsugana, Riva del Garda, Rovereto, Sarmonico, Tesero, Tione e Trento (per tutta la programmazione della stagione);
- l'ingresso a prezzo ridotto a tutti gli spettacoli programmati dal Teatro Stabile di Bolzano a Bolzano (per gli spettacoli in abbonamento nei turni B C D E F) previa prenotazione telefonica.

Il calendario è suscettibile di variazioni per cause di forza maggiore.

Informazioni sul teatro e sul cinema in Trentino nel sito internet:  
[www.trentinospettacoli.it](http://www.trentinospettacoli.it)



Desideri ricevere informazioni sugli eventi programmati in Trentino direttamente nella tua casella di posta? Iscriviti alla NEWSLETTER del Coordinamento Teatrale Trentino inviando una e-mail a [news@trentinospettacoli.it](mailto:news@trentinospettacoli.it)